

Ш. ГАНОН

ПИАНИСТ-ВИРТУОЗ

60

*упражнений для достижения беглости,
независимости, силы
и равномерного развития пальцев,
а также легкого запястья*

Ch. HANON

PIANIST-VIRTUOSO

60

*exercises to achieve fluency,
independence, force and equal training
of the fingers together
with the light wrist*



ИЗДАТЕЛЬСТВО "КОМПОЗИТОР" • САНКТ-ПЕТЕРБУРГ
COMPOZITOR PUBLISHING HOUSE • SANKT PETERSBURG

Шарль Луи Ганон (Hanon) (1819—1900) — французский пианист, органист и педагог. Учился в Парижской консерватории у Ш. В. Берлио, преподавал игру на фортепиано в Булонь-сюр-Мер. Автор этюдов и инструктивных пособий для фортепиано, в том числе пособия по элементарной фортепианной методике, руководства по аккомпанементу и известного сборника "Пианист-виртуоз. 60 упражнений" (см. предисловие автора).

Charles Louis Hanon (1819—1900) — French pianist, organist and pedagogue. Studied at the Paris Conservatoire at Ch. W. Beriot. Worked as the piano teacher at Boulogne-sur Mer. He is the author of etudes and instructive text-books for piano, including the manual on elementary piano method, the manual on accompaniment and the famous collection "Pianist-virtuoso. 60 exercises".

Ш. ГАНОН

ПИАНИСТ-ВИРТУОЗ

60

*упражнений для достижения беглости,
независимости, силы
и равномерного развития пальцев,
а также легкости запястья*

•

Ch. HANON

PIANIST-VIRTUOSO

60

*exercises for to achieve fluency,
independence, force and equal training
of the fingers together
with the light wrist*

ПРЕДИСЛОВИЕ

Фортепианная игра в наши дни настолько распространена, хороших пианистов так много, что сейчас уже не выносят посредственную игру на этом инструменте. Из этого следует, что нужно играть на фортепиано восемь-десять лет, прежде чем можно будет отважиться на исполнение, хотя бы перед любителями, достаточно трудной пьесы. Но как мало лиц в состоянии посвятить столько времени занятиям на инструменте. Отсюда, вследствие недостатка необходимой работы, так часто встречается неровная и неряшливая игра. Для левой руки любые трудные фигуры служат помехой, четвертый и пятый пальцы, которые всегда остаются слабее других, не имеют никакой силы, и если встречается октавный пассаж, тремоло или трель, то они исполняются в большинстве случаев лишь с большими усилиями и с напряжением; отсюда неопрятная и совершенно невыразительная игра.

В течение нескольких лет мы старались изменить это положение, сделав попытку объединить целый ряд специальных упражнений, которые позволили бы в гораздо более короткий срок в совершенстве овладеть фортепианной игрой.

Для достижения этой цели необходимо было найти решение следующей проблемы: если бы пять пальцев каждой руки были развиты совершенно равномерно, то они были бы в состоянии исполнить все, что написано для этого инструмента. После этого оставался бы только вопрос аппликатуры, решение которого можно было бы найти без труда.

Мы разрешили эту проблему нашей работой «Пианист-виртуоз. 60 упражнений». В этой работе находятся упражнения, которые требуются для достижения беглости, независимости, силы и совершенно равномерного развития пальцев, а также гибкости запястья — всех тех свойств, которые необходимы для хорошего исполнения; кроме того, эти упражнения рассчитаны на то, чтобы левая рука достигла такой же беглости, как и правая. За исключением немногих упражнений, которые встречаются и в других школах, все остальные принадлежат нам. Упражнения занимательны и не утомляют ученика, в противоположность большинству пяти-

пальцевых упражнений, настолько сухих, что нужно обладать упорством подлинного артиста, чтобы иметь мужество их разучивать.

Мы составили эти упражнения так, чтобы уже после недолгого ознакомления с ними их можно было бы играть довольно быстро. Таким образом, они сразу же дают прекрасную работу пальцам, и не нужно тратить время на их разучивание.

Можно при желании играть эти упражнения и на нескольких роялях одновременно, это приучает учеников к ансамблевой игре.

В настоящем томе встречаются различные виды трудностей. Мы расположили их таким образом, что в каждом последующем упражнении пальцы отдыхают от усилия, которое было в предыдущем. Этот порядок приводит к тому, что все технические трудности преодолеваются без напряжения и усталости; после этих упражнений пальцы приобретают удивительную легкость в игре.

Этот труд предназначен для всех, кто учится играть на фортепиано. Если до этого ученик уже занимался целый год, то он изучит его с большим успехом. Что касается более подвинутых, то им понадобится значительно меньше времени на его прохождение, после чего они уже не будут ощущать одеревенелости пальцев и запястья, мешавшей им раньше, вследствие этого они уже будут в состоянии преодолевать большие технические трудности.

Исполнителям и преподавателям, не имеющим достаточного времени для занятий, необходимых для поддержания высокого уровня своей техники, достаточно будет лишь в течение нескольких часов поиграть эти упражнения, чтобы возобновить всю беглость пальцев.

Весь сборник от начала до конца можно проиграть в течение часа, и если овладеть им в совершенстве и повторять ежедневно в течение некоторого времени, то трудности исчезнут как по мановению волшебной палочки и приобретается то красивое, чистое, свободное и «жемчужное» туше, которое является секретом выдающихся пианистов. Одним словом, мы предлагаем эту работу как ключ ко всем техническим трудностям.

Мы верим, что окажем подлинную услугу молодым пианистам, а также преподавателям, рекомендуя им нашу работу «Пианист-виртуоз».

ПЕРВАЯ ЧАСТЬ

Подготовительные упражнения для достижения беглости, независимости, силы и совершенно равномерного развития пальцев

№ 1

Растяжение между 5-м и 4-м пальцами левой руки при движении вверх (А) и растяжение между 5-м и 4-м пальцами правой руки при движении вниз (В)¹.

Следует разучивать 20 пальцевых упражнений этой первой части так, чтобы начинать в темпе 60 метронома и постепенно достичь темпа 108. Так следует понимать двойные метрономические указания в начале каждого упражнения.

Нужно хорошо отделять и поднимать пальцы, чтобы каждая нота была слышна отчетливейшим образом.

♩ = 60-108

mf

(А) вверх
1 2 3 4 5

(А)
5 4 3 2 1

(В) вниз
5 4 3 2 1

¹ Для краткости мы будем отмечать цифрами только те пальцы, которые в каждом данном упражнении особенно различаются. Так, например, 3-и и 4-е пальцы во втором, 2, 3 и 4-е пальцы в третьем упражнении.

Следует заметить, что в этом томе обе руки постоянно должны преодолевать одинаковые трудности. Таким образом, левая рука достигает той же легкости, что и правая: трудности, преодолеваемые левой рукой при восходящем движении, повторяются теми же пальцами правой руки при нисходящем движении. Этот новый вид пальцевых упражнений ведет к совершенно равномерному развитию обеих рук.

Как только усвоено это первое упражнение, нужно переходить ко второму, не задерживая последнюю ноту.

№ 2

Как только упражнение «войдет в пальцы», следует проигрывать предыдущее и данное подряд четыре раза без перерыва; пальцы заметно окрепнут, если изучать подобным же образом настоящее и последующие упражнения.

(3-4)

* Так как 4-е и 5-е пальцы слабы от природы, то данное упражнение и последующие, вплоть до № 31, имеют целью, как это легко можно заметить, сделать их такими же сильными и ловкими, как 2-е и 3-и пальцы.

№ 3

Прежде чем приступить к разучиванию этого упражнения, нужно два или три раза проиграть оба предыдущих. Когда № 3 уже получается хорошо, следует переходить к разучиванию четвертого и пятого, и когда они полностью усвоены — играть все три по меньшей мере четыре раза без перерыва, останавливаясь только на последней ноте с. 8. Так разучивается весь сборник. Таким образом, в этой первой части сборника при игре упражнений останавливаться следует только на последней ноте страниц 5, 8, 11, 14, 17, 20 и 23.

(2-3-4)

The musical score for exercise № 3 is presented in five systems, each with a treble and bass clef staff. Fingerings are indicated by numbers 1-5 above or below notes. The exercise is in 2/4 time and consists of 23 measures.

System 1 (Measures 1-5):
 Treble: 1 2 5 4 3 2 3 4, 1 2 5 4 2, 1 2 5, 1 2 5, 1 2 5
 Bass: 5 3 1 2 3 4 3 2, 5 3 1 2 3 4, 5 3 1, 5 3 1, 5 3 1

System 2 (Measures 6-10):
 Treble: 1 2 5, 1 2 5, 1 2 5, 1 2, 1 2, 1 2
 Bass: 5 3 1, 5 3 1, 5 3, 5 3, 5 3, 5 3

System 3 (Measures 11-15):
 Treble: 1 2, 1 2, 1 2, 5 2 1 2 3 4 3 2, 5 2 1, 5 2 1
 Bass: 5 3, 5 3, 5 3, 1 3 5 4 3 2 3 4, 1 3 5, 1 3 5

System 4 (Measures 16-20):
 Treble: 5 2 1, 5 2 1, 5 2 1, 5 2, 5 2, 5 2
 Bass: 1 3 5, 1 3 5, 1 3, 1 3, 1 3, 1 3

System 5 (Measures 21-23):
 Treble: 5 2, 5 2, 5 2, 5 2, 5 2
 Bass: 1 3, 1 3, 1 3, 1 3, 1 3

Особое упражнение для 3, 4 и 5-го пальцев левой руки.

(3-4-5)

The score consists of six systems of piano and bass staves. The first system includes a preparatory exercise marked with an asterisk (*), showing a sequence of notes with fingerings 5 4 5 3 1. The main exercise is in 2/4 time and features various rhythmic patterns and fingerings (1, 2, 3, 4, 5) for both hands. The piece concludes with a double bar line and a final chord.

* Подготовительное упражнение к трели 4-м и 5-м пальцами левой руки.

№ 5

Мы считаем себя обязанными повторить, что нужно постоянно четко отделять пальцы один от другого, поднимать их и опускать — до полного овладения упражнениями всего тома.

(1-2-3-4-5)

1 5 4 * 5 3 4 2 3 1 5 4 5 3 4 2 3

5 1 2 1 3 2 4 3 5 1 2 1 3 2 4 3 5 5

* Подготовительное упражнение к трели 4-м и 5-м пальцами правой руки.

№ 6

Для достижения хороших результатов, которые мы обещаем тем, кто разучивает этот сборник, необходимо освоенные упражнения играть ежедневно хотя бы по одному разу.

(5)

The musical score for exercise № 6 is presented in six systems, each containing a grand staff (treble and bass clefs). The piece is in 2/4 time. Fingerings are indicated by numbers 1-5 above or below notes. The first system includes specific fingering sequences: 1 5 4 5 3 5 2 5 in the right hand and 5 1 2 1 3 1 4 1 in the left hand. The exercise concludes with a double bar line and a fermata on the final note.

№ 7

Особо важное упражнение для развития 3, 4 и 5-го пальцев.

(3-4-5)

The musical score consists of six systems of piano and bass staves. The first system includes the instruction '(3-4-5)' and shows a sequence of notes with fingerings: 1 3 2 4 3 5 4 3 in the right hand and 5 3 4 2 3 1 3 4 in the left hand. Subsequent systems show various rhythmic patterns and fingerings, including triplets and slurs, designed to develop the third, fourth, and fifth fingers. The score concludes with a double bar line and a fermata on the final note.

Упражнение, одинаково важное для всех пяти пальцев.

(1-2-3-4-5)

1 2 4 5 3 4 2 3 1 2 4 5 3 1 2 4 1 2 4

5 4 2 1 3 2 4 3 5 4 2 1 3 5 4 2 5 4 2

1 2 4 1 2 4 1 2 4 1 2 4 1 2 4

5 4 2 5 4 2 5 4 2 5 4 2 5 4 2

1 2 4 1 1 1 1

5 4 2 5 5 5 5

5 4 2 1 3 2 4 3 5 4 2 1 3 2 4 3 5 4 2 1 5 4 2 1 5

1 2 4 5 3 4 2 3 1 2 4 5 3 4 2 3 1 2 4 5 1 2 4 5 1

5 5 5 5 5

1 1 1 1 1

№ 9

Растяжение между 4-м и 5-м пальцами и тренировка для всех пяти пальцев.

The musical score consists of six systems, each with a grand staff (treble and bass clefs). The exercise is in 4/4 time and focuses on finger stretching and coordination. Fingerings are indicated by numbers 1-5 above or below notes. The patterns are as follows:

- System 1:** Treble clef: 1 2 3 2 4 3 5 4; Bass clef: 5 4 3 4 2 3 1 2.
- System 2:** Treble clef: 1 2; Bass clef: 5 4.
- System 3:** Treble clef: 1 2; Bass clef: 5 4.
- System 4:** Treble clef: 1 2; Bass clef: 5 4.
- System 5:** Treble clef: 5 4 3 4 2 3 1 2; Bass clef: 1 2 3 2 4 3 5 4.
- System 6:** Treble clef: 5 4; Bass clef: 1 2.

Подготовительное упражнение к трели 3-м и 4-м пальцами левой руки при восходящем движении (1), и 3-м и 4-м пальцами правой руки — при нисходящем (2).

(3 - 4)

The musical score consists of six systems, each with a treble and bass staff. The first system includes fingerings: 1 5 4 3 2 3 2 3, 1 5 4 3 2 3 2 3, 1 5, 1 5, 5 1 2 3 4 3 4 3, 5 1 2 3 4 3 4 3, 5 1, 5 1. The second system has 1 5, 1 5, 1 5, 1 5, 1 5. The third system has 1 5, 1 5, 1 5, 1 5, 1 5. The fourth system has 5 1 (2), 5 1, 5 1, 5 1, 5 1. The fifth system has 5 1, 5 1, 5 1, 5 1, 5 1. The sixth system has 5 1, 5 1, 5 1, 5 1.

Следующее подготовительное упражнение к трели 4-м и 5-м пальцами обеих рук.

(3-4-5)

The exercise consists of six systems, each with a treble and bass clef staff. The first system is marked with a tempo of (3-4-5). The first staff of each system contains a sequence of notes with fingerings: 1 2 5 4 5 4 3 4, 1 2 5, 1 2 5, 1 2 5. The second staff contains: 5 3 1 2 1 2 3 2, 5 3 1, 5 3 1, 5 3 1. The second system's first staff has: 1 2 5, 1 2, 1 2, 1 2, 1 2. The second staff has: 5 3 1, 5 3, 5 3, 5 3, 5 3. The third system's first staff has: 1 2, 1 2, 1 2, 1 2, 1 2. The second staff has: 5 3, 5 3, 5 3, 5 3, 5 3. The fourth system's first staff has: 5 2 1 2 1 2 3 2, 5 2 1, 5 2 1, 5 2 1, 5 2 1. The second staff has: 1 3 5 4 5 4 3 4, 1 3 5, 1 3 5, 1 3 5, 1 3 5. The fifth system's first staff has: 5 2, 5 2, 5 2, 5 2, 5 2. The second staff has: 1 3 5, 1 3 5, 1 3, 1 3, 1 3. The sixth system's first staff has: 5 2, 5 2, 5 2, 5 2. The second staff has: 1 3, 1 3, 1 3, 1 3. The exercise ends with a double bar line and a fermata on the final note.

№ 12

Растяжение между 1-м и 5-м пальцами обеих рук и тренировка 3, 4 и 5-го пальцев.

The musical score consists of six systems of piano notation, each with a grand staff (treble and bass clefs). The exercises are designed for finger stretching and training, specifically focusing on the 3rd, 4th, and 5th fingers. Fingerings are indicated by numbers 1-5 above or below notes.

- System 1:** Treble clef: 5 1 3 2 1 2 3 1, 5 1 3 2 1, 5 1 3, 5 1 3. Bass clef: 1 5 3 4 5 4 3 5, 1 5 3 4 5, 1 5 3, 1 5 3.
- System 2:** Treble clef: 5 1 3, 5 1, 5 1, 5 1, 5 1. Bass clef: 1 5 3, 1 5, 1 5, 1 5, 1 5.
- System 3:** Treble clef: 5 1, 5 1, 5 1, 5 1, 5 1. Bass clef: 1 5, 1 5, 1 5, 1 5, 1 5.
- System 4:** Treble clef: 1 5 3 4 5 4 3 5, 1 5 3, 1 5 3, 1 5, 1 5. Bass clef: 5 1 3 2 1 2 3 1, 5 1 3, 5 1 3, 5 1 3, 5 1 3.
- System 5:** Treble clef: 1 5, 1 5, 1 5, 1 5, 1 5. Bass clef: 5 1, 5 1 3, 5 1, 5 1, 5 1.
- System 6:** Treble clef: 1 5, 1 5, 1 5, 1 5, 1 5. Bass clef: 5 1, 5 1, 5 1, 5 1, 5 1.

№ 13

(3-4-5)

The musical score is written for piano in 2/4 time. It consists of six systems, each with a treble and bass staff. The piece begins with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The first system is marked with the tempo and performance instruction '(3-4-5)'. The notation includes numerous triplets and sixteenth-note patterns. Fingerings are indicated by numbers 1-5 above or below notes. The piece concludes with a final chord in the bass staff.

Подготовительное упражнение к трели 3-м и 4-м пальцами обеих рук.

(3-4)

The musical score is divided into six systems, each with two staves (treble and bass clef). The first two systems include fingerings (1-5) above the notes. The third system includes fingerings (5-1) below the notes. The fourth system includes fingerings (5-1) above the notes. The fifth system includes fingerings (5-1) above the notes. The sixth system includes fingerings (5-1) above the notes. The exercise is in 2/4 time and ends with a double bar line and a fermata.

№ 15

Растяжение между 1-м и 2-м пальцами обеих рук и тренировка всех пяти пальцев.

The musical score consists of six systems, each with a piano (right) and bass (left) staff. The exercise is in 4/4 time and G major. Fingerings are indicated by numbers 1-5 above or below notes. Slurs are used to group notes across measures. The piece concludes with a fermata and a final chord.

System 1: Treble clef, piano staff: 1 2 1 3 2 4 3 5; Bass clef: 5 3 4 2 3 1 2 1. Treble clef, piano staff: 1 2 1 3; Bass clef: 5 3 4 2 3 1 2 1. Treble clef, piano staff: 1 2 1 3 2 4; Bass clef: 5 3 4 2 3 1 2 1. Treble clef, piano staff: 1 2 1 3 2; Bass clef: 5 3 1 2 1.

System 2: Treble clef, piano staff: 1 2 1 3; Bass clef: 5 3 1 2 1. Treble clef, piano staff: 1 2 1 3; Bass clef: 5 3 1 2 1. Treble clef, piano staff: 1 2 1 3; Bass clef: 3 1 2 1. Treble clef, piano staff: 1 2 1 3; Bass clef: 3 1 2 1. Treble clef, piano staff: 1 2 1 3; Bass clef: 3 1 2 1.

System 3: Treble clef, piano staff: 1 2 1 3; Bass clef: 3 1 2 1. Treble clef, piano staff: 1 2 1 3; Bass clef: 3 1 2 1. Treble clef, piano staff: 1 2 1 3; Bass clef: 3 1 2 1. Treble clef, piano staff: 1 2 1 3; Bass clef: 3 1 2 1. Treble clef, piano staff: 1 2 1 3; Bass clef: 3 1 3 2.

System 4: Treble clef, piano staff: 5 3 4 2 3 1 2 1; Bass clef: 1 2 1 3 2 4 3 5. Treble clef, piano staff: 5 3 4 2 3 1 2 1; Bass clef: 1 2 1 3 2 4 3 5. Treble clef, piano staff: 5 3 1 2 1; Bass clef: 1 2 1 3 2. Treble clef, piano staff: 2 1; Bass clef: 1 2 1 3. Treble clef, piano staff: 2 1; Bass clef: 1 2 1 3.

System 5: Treble clef, piano staff: 2 1; Bass clef: 1 2 1 3. Treble clef, piano staff: 2 1; Bass clef: 1 2 1 3. Treble clef, piano staff: 2 1; Bass clef: 1 2 1 3. Treble clef, piano staff: 2 1; Bass clef: 1 2 1 3. Treble clef, piano staff: 2 1; Bass clef: 1 2 1 3.

System 6: Treble clef, piano staff: 2 1; Bass clef: 1 2 1 3. Treble clef, piano staff: 2 1; Bass clef: 1 2 1 3. Treble clef, piano staff: 2 1; Bass clef: 1 2 1 3. Treble clef, piano staff: 3 1 3 2; Bass clef: 1 2 1 3 3 4. Treble clef, piano staff: [Fermata]; Bass clef: [Fermata].

№ 16

Растяжение между 3-м и 5-м пальцами обеих рук и тренировка 3, 4 и 5-го пальцев.

The musical score consists of six systems, each with a treble and bass clef staff. The exercises are as follows:

- System 1:** Treble clef: 1 3 2 3 5 4 3 4; Bass clef: 5 3 4 3 1 2 3 2. Second measure: Treble: 1 3 2 3 5; Bass: 5 3 4 3 1. Third measure: Treble: 1 3 2 3 5; Bass: 5 3 4 3 1. Fourth measure: Treble: 1 3 5; Bass: 5 3 1.
- System 2:** Treble clef: 1 5; Bass clef: 5 1. This pattern repeats five times.
- System 3:** Treble clef: 1 5; Bass clef: 5 1. This pattern repeats five times.
- System 4:** Treble clef: 5 2 3 2 1 2 3 2; Bass clef: 1 3 2 3 5 4 3 4. Second measure: Treble: 5 2 3 2 1 2 3 2; Bass: 1 3 2 3 5 4 3 4. Third measure: Treble: 5 2 1; Bass: 1 3 5. Fourth measure: Treble: 5 2 1; Bass: 1 3 5. Fifth measure: Treble: 5 2; Bass: 1 3 5.
- System 5:** Treble clef: 5 2; Bass clef: 1 3 5. This pattern repeats five times.
- System 6:** Treble clef: 5 2; Bass clef: 1 3. This pattern repeats four times, ending with a double bar line and a fermata.

№ 17

Растяжение между 1-м и 2-м, 2-м и 4-м, 4-м и 5-м пальцами и тренировка 3, 4 и 5-го пальцев.

The musical score consists of six systems, each with two staves (treble and bass clef). The exercise is in 4/4 time and focuses on finger stretching and training the 3rd, 4th, and 5th fingers. Fingerings are indicated by numbers 1-5 above or below notes.

- System 1:** Treble clef: 1 2 4 3 5 4 3 4; Bass clef: 5 4 2 3 1 2 3 2.
- System 2:** Treble clef: 1 2 4 5; Bass clef: 5 4 2 1.
- System 3:** Treble clef: 1 2 4 5; Bass clef: 5 4 2 1.
- System 4:** Treble clef: 1 2 4 5; Bass clef: 5 4 2 1.
- System 5:** Treble clef: 5 3 2 3 1 2 3 1; Bass clef: 1 2 4 3 5 4 3 5.
- System 6:** Treble clef: 5 3 2 1; Bass clef: 1 2 4 5.

№ 18

(1-2-3-4-5)

1 2 4 3 5 4 2 3 1 2 4 5 1 2 4 5 1 2 4 5

5 4 2 3 1 2 4 3 5 4 2 1 5 4 2 1 5 4 2 1

1 5 1 5 1 5 1 5

5 1 5 1 5 1 5 1

1 5 1 5 1 5 1 5 1 5 1 2

5 1 5 1 5 1 5 1 5 1 5 4

5 4 2 3 1 2 4 3 5 4 2 3 4 3 5 4 2 1 4 3 5 4 4 3 5 4 4 3

1 2 4 3 5 4 2 3 1 2 4 3 5 4 2 3 1 2 4 5 2 3 1 2 2 3 1 2 2 3

5 4 4 3 5 4 4 5 4 3 5 4 3 5 4 3

1 2 3 1 2 3 1 2 3 1 2 3 1 2 3

5 4 3 5 4 3 5 4 3 5 1 3 5 4

1 2 3 1 2 3 1 2 3 1 2 1

5

№ 19

(1-2-3-4-5)

1 5 3 4 5 3 2 4 1 5 3 4 5 3 2 4 1 5 3 1 5 3

5 1 3 2 1 3 4 2 5 1 3 2 1 3 4 2 5 1 3 5 1 3

1 5 1 5 1 5 1 5 1 5

5 1 3 5 1 5 1 5 1 5 1

1 5 1 5 1 5 1 5 1 5

5 1 5 1 5 1 5 1 5 1

5 1 3 2 1 3 4 2 5 1 3 1 3 4 2 5 1 1 3 4 2 5 1 1 3 4 2 5 1 4 2

1 5 3 4 5 3 2 4 1 5 3 4 5 3 2 4 1 5 5 3 2 4 1 5 5 3 2 4 1 2 4

5 4 2 5 4 2 5 4 2 5 4 2 5 4 2

1 2 4 1 2 4 1 2 4 1 2 4 1 2 4

5 4 2 5 4 2 5 4 2 5 4 2

1 2 4 1 2 4 1 2 4 1 2 4

№ 20

Растяжение между 2-м и 4-м и между 4-м и 5-м пальцами и тренировка 2, 3 и 4-го пальцев.

The musical score consists of five systems, each with two staves (treble and bass clef). The exercises are as follows:

- System 1:** Treble clef: 1 2 4 5 4 3 4 2, 1 2 4 3 4 3 4 2, 1 2 4 5 4 2, 1 2 4 5 4, 1 2 4 5 4 2, 1 2 4 5 4 2. Bass clef: 5 4 2 1 2 3 2 4, 5 4 2 1 2 3 2 4, 4 2 1 2 4, 4 2 1 2, 4 2 1 4, 5 4 2 1 4.
- System 2:** Treble clef: 1 2 4 4, 1 2 4 2, 1 2 4 2, 1 2 4 2, 1 2 4 2, 1 2 4 2. Bass clef: 5 4 2 1 4, 5 4 2 1 4, 5 4 2 1 4, 5 4 2 1 4, 5 4 2 4, 5 4 2 4.
- System 3:** Treble clef: 1 2 4 2, 1 2 4 2, 1 2 4 2, 5 4 2 1 3 2 3 1, 5 4 2 1 3, 5 4 2 1 3. Bass clef: 5 4 2 4, 5 4 2 4, 5 4 2 4, 1 2 4 5 3 4 3 5, 1 2 4 5 3, 1 2 4 5 3.
- System 4:** Treble clef: 5 4 2 1 3, 5 4 2 1 3, 5 4 2 1 3, 5 4 2 1, 5 4 2 1 3, 5 4 2 1 3. Bass clef: 1 2 4 5 3, 1 2 4 5 3, 4 5 3, 4 5 3, 4 5 3, 1 2 4 5 3.
- System 5:** Treble clef: 5 4 2 1 3, 5 4 2 1 3, 5 4 2 3, 5 4 2 3, 5 4 2 3, 5 4 2 3. Bass clef: 1 2 4 5 3, 1 2 4 5 3, 1 2 4 5 3, 1 2 4 5 3, 1 2 4 5 3, 1 2 4 5 3.

Играя ежедневно упражнения из первой части, вы получите необходимые навыки для освоения второй части.

ВТОРАЯ ЧАСТЬ

Более трудные упражнения, предназначенные для подготовки пальцев к виртуозным упражнениям

№ 21

Нужно заметить, что движение 3, 4 и 5-го пальцев левой руки в первой половине текста (А) повторяется в обратном направлении теми же пальцами правой руки во второй половине текста (В).

Если это упражнение уже получается без ошибок, то можно переходить к следующему, не задерживаясь на последней ноте.

*♩ = 60-108**

* Нужно учить упражнения второй части так же, как и упражнения первой части: сначала в темпе 60, чтобы постепенно достичь темпа 108; следует таким же образом учить и все те последующие упражнения, где не указан темп. Если какое-нибудь упражнение нужно начинать в другом темпе, то этот темп указан в начале.

Если это упражнение уже получается без ошибок, то можно переходить к следующему, не задерживаясь на последней ноте.

№ 22

Это упражнение имеет ту же цель, что и № 21.

The musical score for exercise № 22 is presented in five systems, each with a treble and bass clef staff. The piece is in common time (C) and consists of eighth-note patterns. The fingering numbers are as follows:

- System 1:** Treble clef: 1 3 2 3 1 2 3 4 5 3; Bass clef: 5 3 4 3 5 4 3 2 1 3 2 3 1 2 3 4 5 3
- System 2:** Treble clef: 1 3 1 2 3 5 3 5; Bass clef: 5 3 1 4 3 1 3 1 5 3 5 4 3 1 3
- System 3:** Treble clef: 5 3 5 1 3 1 2 1 3; Bass clef: 1 3 1 5 3 5 4 1 3 5 3 5 4
- System 4:** Treble clef: 1 3 1 2 1 3 1 2; Bass clef: 5 3 5 4 5 3 5 4 5 3 5 4
- System 5:** Treble clef: 1 3 1 2 1 3 1 2; Bass clef: 5 3 5 4 5 3 5 4 5 3 5 4

The first system of exercises consists of two staves. The upper staff begins with a descending sequence of notes: 5, 3, 4, 3, 5, 4, 3, 2, 1, 3, 1, 2, 3, 4. The lower staff begins with an ascending sequence: 1, 3, 2, 3, 1, 2, 3, 4, 5, 3, 5, 4, 3, 2. The system is divided into three measures, each containing complex rhythmic patterns and fingerings.

The second system continues the exercises. The upper staff starts with a descending sequence: 5, 5, 4, 3, 2, 1, 3, 1, 5, 5, 4, 1, 1, 5, 5, 4, 1, 1. The lower staff starts with an ascending sequence: 1, 1, 2, 3, 4, 5, 3, 5, 1, 1, 2, 5, 5, 1, 1, 2, 5, 5. The system is divided into three measures.

The third system continues the exercises. The upper staff starts with a descending sequence: 5, 5, 4, 1, 1, 5, 5, 4, 1, 5, 5, 4. The lower staff starts with an ascending sequence: 1, 1, 2, 5, 1, 1, 2, 5, 1, 1, 2, 5. The system is divided into three measures.

The fourth system continues the exercises. The upper staff starts with a descending sequence: 5, 5, 4, 5, 5, 4. The lower staff starts with an ascending sequence: 1, 1, 2, 5, 1, 1, 2, 5, 1, 1, 2, 5. The system is divided into three measures.

The fifth system continues the exercises. The upper staff starts with a descending sequence: 5, 5, 4, 5, 5, 4, 4. The lower staff starts with an ascending sequence: 1, 1, 2, 1, 2, 2. The system is divided into three measures, ending with a double bar line.

Нужно учить упражнения второй части точно так же, как мы это указали для первой части на с. 6. При упражнениях второй части следует делать остановки на последней ноте с страниц 27, 29, 31, 33, 35, 37, 39 и 41.

№ 23

(3 - 4 - 5)

1 2 3 2 1 1 5 4 3 2 3 4 3 1 1 1 5 2

5 4 3 4 5 5 1 2 3 4 3 2 3 5 5 5 1 4

1 1 1 5 1 1 5 1 1 5

5 5 5 1 5 5 1 5 5 1

1 1 5 1 1 5 1 1 5

5 1 5 5 1 5 5 1

1 1 5 1 1 5 1 1 5

5 5 1 5 5 1 5 5 1

The first system of music consists of two staves. The treble staff begins with a series of eighth notes, with fingerings 5, 4, 3, 4, 5, 5, 1, 2, 3, 4, 3, 2, 3, 5, 5, 2, 3, 4, 3, 2, 3, 5, and 5. The bass staff has fingerings 1, 2, 3, 2, 1, 1, 5, 4, 3, 2, 3, 4, 3, 1, 5, 4, 3, 2, 3, 4, 3, 1, and 1.

The second system continues the piece. The treble staff has slurs over groups of notes and fingerings 5, 5, 1, 5, 5, 1, 5, 5, 1. The bass staff has fingerings 1, 1, 5, 1, 5, 1, 5, 1, 5.

The third system features more complex rhythmic patterns. The treble staff has slurs and fingerings 5, 5, 1, 5, 5, 1, 5, 5, 1. The bass staff has fingerings 1, 1, 5, 1, 5, 1, 5, 1, 5.

The fourth system contains a double bar line. The treble staff has slurs and fingerings 5, 5, 1, 5, 5, 1, 5, 5, 1. The bass staff has fingerings 1, 1, 5, 1, 5, 1, 5, 1, 5.

The fifth system concludes the piece. The treble staff has slurs and fingerings 5, 5, 1, 5, 5, 1. The bass staff has fingerings 1, 1, 5, 1, 5, 1, 5, 1, 5. The system ends with a final chord in the bass staff with fingerings 1 and 5.

№ 24

(3-4-5)

The musical score consists of five systems, each with a treble and bass clef staff. The first system is marked with '(3-4-5)'. The notation includes various rhythmic patterns, primarily eighth and sixteenth notes, often grouped in triplets. Fingerings are indicated by numbers 1 through 5. The piece is in a common time signature (C) and features a consistent rhythmic flow throughout.

The first system of music consists of two staves. The treble staff contains a sequence of eighth-note patterns with fingerings: 3 5 4 5, 1 3 2 4, 3 5 4 5, 1 3 2 4, 3 5, and 1 3 2 4. The bass staff contains a sequence of eighth-note patterns with fingerings: 3 1 2 1, 5 3 4 2, 3 1 2 1, 5 3 4 2, 3 1, and 5 3 4 2.

The second system of music consists of two staves. The treble staff contains a sequence of eighth-note patterns with fingerings: 3 5, 1 3, 3 5, 1 3, 3 5, and 1 3. The bass staff contains a sequence of eighth-note patterns with fingerings: 3 1, 5 3, 3 1, 5 3, 3 1, and 5 3.

The third system of music consists of two staves. The treble staff contains a sequence of eighth-note patterns with fingerings: 3 5, 1 3, 3 5, 1 3, 3 5, and 1 3. The bass staff contains a sequence of eighth-note patterns with fingerings: 3 1, 5 3, 3 1, 5 3, 3 1, and 5 3.

The fourth system of music consists of two staves. The treble staff contains a sequence of eighth-note patterns with fingerings: 3 5, 1 3, 3 5, 1 3, 3 5, and 1 3. The bass staff contains a sequence of eighth-note patterns with fingerings: 3 1, 5 3, 3 1, 5 3, 3 1, and 5 3.

The fifth system of music consists of two staves. The treble staff contains a sequence of eighth-note patterns with fingerings: 3 5, 1 3, 3 5, 1 3, and a final measure with a whole note '1'. The bass staff contains a sequence of eighth-note patterns with fingerings: 3 1, 5 3, 3 1, 5 3, and a final measure with a whole note '5'.

№ 25

The musical score for Op. 25, No. 25 is presented in six systems, each with a treble and bass clef staff. The piece is in common time and consists of continuous sixteenth-note passages. The notation includes various fingering instructions (1-5) and slurs to guide the performer. The first system shows the beginning of the piece with a treble staff starting on G4 and a bass staff starting on G3. The second system continues the patterns, with the treble staff moving up to A4 and the bass staff moving up to A3. The third system shows the treble staff moving to B4 and the bass staff to B3. The fourth system has the treble staff on C5 and the bass staff on C4. The fifth system has the treble staff on D5 and the bass staff on D4. The sixth system has the treble staff on E5 and the bass staff on E4. The piece concludes with a final flourish in the sixth system.

The first system of music consists of two staves. The upper staff contains a sequence of notes with fingerings: 5, 4, 3, 4, 3, 2, 1, 3, 4, 5, 4, 3, 1, 2, 4. The lower staff contains a sequence of notes with fingerings: 1, 2, 3, 4, 5, 4, 3, 2, 1, 2, 3, 4, 5, 4, 3, 2, 3, 5, 4, 3. Both staves include slurs and accents over the notes.

The second system of music consists of two staves. The upper staff contains a sequence of notes with fingerings: 5, 1, 3, 4, 5, 4, 1, 3, 4, 5, 3, 4. The lower staff contains a sequence of notes with fingerings: 1, 5, 4, 3, 1, 5, 4, 3, 1, 5, 4, 3, 4, 3. Both staves include slurs and accents over the notes.

The third system of music consists of two staves. The upper staff contains a sequence of notes with fingerings: 5, 3, 4, 5, 3, 4, 5, 3, 4. The lower staff contains a sequence of notes with fingerings: 3, 4, 5, 3, 4. Both staves include slurs and accents over the notes.

1 3 1 4 3 1 4 3 1 4 3 1 4 3 1

5 2 4 3 4 5 3 4 4 3 1 3 4 4 3 1 4 3

5 3 4 3 4 1 3 4 4 3 1 4 3 1 2 5

с 3193 К

The musical score is written for piano and consists of five systems, each with two staves. The notation is highly technical, featuring numerous triplets and sixteenth-note runs. Fingerings are indicated by numbers 1 through 5. The bottom system includes a specific fingering sequence: (1-2-3-4-5).

№ 26

5 3 4 5 4 2 3 1 2 1 5 3 4 2 3 1 2 1 5 3 4 2 3 1 2 1
1 3 2 1 2 4 3 2 3 5 4 5 1 3 2 4 3 5 4 5 1 3 2 4 3 5 4 5

5 3 4 2 3 1 2 1 5 4 3 2 5 4 3 2
1 3 2 4 3 5 4 5 1 2 3 4 1 2 3 4

5 4 3 2 5 4 3 2 5 4 3 2
1 2 3 4 1 2 3 4 1 2 3 4

5 4 3 2 5 4 3 2 5 4 3 2
1 2 3 4 1 2 3 4 1 2 3 4

5 4 3 2 5 4 3 2 3 2 1
1 2 3 4 1 2 3 4 3 4 1 5

№ 27

Подготовка 4-го и 5-го пальцев к трели, которая встретится позднее.

(1-2-3-4-5)

The musical score consists of five systems, each with two staves (treble and bass clef). The exercises are as follows:

- System 1:** Treble clef: 3 4 2 3 1 2 3 4 | 5 4 5 4 3 2 | 3 4 2 3 1 2 | 5 4 5. Bass clef: 3 2 4 2 5 4 3 2 | 1 2 1 2 3 4 | 3 2 4 3 5 4 3 2 | 1 2 1.
- System 2:** Treble clef: 3 1 2 5 4 | 3 1 2 5 | 3 1 2 5. Bass clef: 3 5 4 1 2 | 3 5 4 1 | 3 5 4 1.
- System 3:** Treble clef: 5 4 3 1 2 5 | 3 1 2 5 | 3 1 2 5. Bass clef: 3 5 4 1 | 3 5 4 1 | 3 5 4 1.
- System 4:** Treble clef: 3 1 2 5 | 3 1 2 5 | 3 1 2 5. Bass clef: 3 5 4 1 | 3 5 4 1 | 3 5 4 1.
- System 5:** Treble clef: 3 1 2 5 | 3 1 2 5 | 3 1 2 5. Bass clef: 3 5 4 1 | 3 5 4 1 | 3 5 4 1.

The first system of music consists of two staves. The treble staff contains three measures of music with fingerings: 5 4 5 3 5 4 3 2 1, 5 4 5 3 5 4 1, and 5 3 5 4 1. The bass staff contains three measures with fingerings: 1 2 1 3 1 2 3 4 5, 1 2 1 3 1 2 5, and 1 3 1 2 5.

The second system of music consists of two staves. The treble staff contains three measures with fingerings: 5 3 5 4 1, 5 3 5 4 1, and 5 3 5 4 1. The bass staff contains three measures with fingerings: 1 3 1 2 5, 1 3 1 2 5, and 1 3 1 2 5.

The third system of music consists of two staves. The treble staff contains three measures with fingerings: 5 3 5 4 1, 5 3 5, and 5 3 5. The bass staff contains three measures with fingerings: 1 3 1 5, 1 3 1 5, and 1 3 1 5.

The fourth system of music consists of two staves. The treble staff contains three measures with fingerings: 5 3 5 1, 5 3 5 1, and 5 3 5 1. The bass staff contains three measures with fingerings: 1 3 1 5, 1 3 1 5, and 1 3 1 5.

The fifth system of music consists of two staves. The treble staff contains two measures with fingerings: 5 3 5 1 and 5 3 5 1. The bass staff contains two measures with fingerings: 1 3 1 5 and 1 3 1 5. The system concludes with a double bar line and a fermata over the final note.

№ 28

(3 - 4 - 5)

The musical score consists of five systems, each with two staves (treble and bass clef). The first system is marked with the tempo/rhythm indicator '(3 - 4 - 5)'. The notation includes various fingerings (1-5) and rhythmic values (eighth and sixteenth notes) across both treble and bass clefs.

System 1 (marked (3 - 4 - 5)):
 Treble clef: 1 3 2 3 1, 1 5 4 5 3 4 2 3, 1 3 2 3 1, 1 5 4 5 3 4 3 4
 Bass clef: 5 3 4 3 5, 5 1 2 1 3 2 4 3, 5 3 4 3 5, 5 1 2 1 3 2 4 3

System 2:
 Treble clef: 1 3, 1, 1 5 4 5 3 4 2 3, 1 3, 1 5, 3 4 2 3, 1 3, 1 5
 Bass clef: 5 3, 5, 1 2 1 3 2 4 3, 5 3, 5 1, 3 2 4 3, 5 3, 5 1

System 3:
 Treble clef: 1 5, 1 3, 1 5, 1 3, 1 5
 Bass clef: 5 3, 5 1, 5 3, 5 1, 5 3, 5 1

System 4:
 Treble clef: 1 3, 1 5, 1 3, 1 5, 1 3, 1 5
 Bass clef: 5 3, 5 1, 5 3, 5 1, 5 3, 5 1

System 5:
 Treble clef: 1 3, 1 5, 1 3, 1 5, 1 3, 1 5
 Bass clef: 5 3, 5 1, 5 3, 5 1, 5 3, 5 1

The first system of music consists of two staves. The treble staff contains six measures of music with fingerings: 5 3 4 3 5, 5 1 2 1 3 2 4 3, 5 3 4 3 5, 5 1 2 3 4, 5 3, and 5 1 2 3 4. The bass staff contains six measures with fingerings: 1 3 2 3 1, 1 5 4 5 3 4 2 3, 1 3 2 3 1, 1 5 4 3 2, 1 3, and 1 5 4 3 2.

The second system of music consists of two staves. The treble staff contains six measures with fingerings: 5 3, 5 1, 5 3, 5 1, 5 3, and 5 1. The bass staff contains six measures with fingerings: 1 3, 1 5, 1 3, 1 5, 1 3, and 1 5.

The third system of music consists of two staves. The treble staff contains six measures with fingerings: 5 3, 5 1, 5 3, 5 1, 5 3, and 5 1. The bass staff contains six measures with fingerings: 1 3, 1 5, 1 3, 1 5, 1 3, and 1 5.

The fourth system of music consists of two staves. The treble staff contains six measures with fingerings: 5 3, 5 1, 5 3, 5 1, 5 3, and 5 1. The bass staff contains six measures with fingerings: 1 3, 1 5, 1 3, 1 5, 1 3, and 1 5.

The fifth system of music consists of two staves. The treble staff contains six measures with fingerings: 5 3, 5 1, 5 3, 5 1, 5 3, and 5 1. The bass staff contains six measures with fingerings: 1 3, 1 5, 1 3, 1 5, 1 3, and 1 5.

№ 29

Подготовительное упражнение к трели для всех пяти пальцев.

(1-2-3-4-5)

The musical score consists of five systems, each with two staves (treble and bass clef). The exercises involve ascending and descending scales with various fingering patterns indicated by numbers 1-5 above or below the notes.

- System 1:** Treble clef: 1 2 1 3 2 3 2 4 | 3 3 | 4 5. Bass clef: 5 4 5 3 4 3 4 2 | 3 3 | 2 1.
- System 2:** Treble clef: 1 2 3 4 5 | 1 2 3 4 5 | 1 2 3 4 5. Bass clef: 5 4 3 2 1 | 5 4 3 2 1 | 5 4 3 2 1.
- System 3:** Treble clef: 3 4 5 | 1 2 3 4 5 | 1 2 3 4 5. Bass clef: 5 4 3 2 1 | 5 4 3 2 1 | 5 4 3 2 1.
- System 4:** Treble clef: 1 2 3 4 5 | 1 2 3 4 5 | 1 2 3 4 5. Bass clef: 5 4 3 2 1 | 5 4 3 2 1 | 5 4 3 2 1.
- System 5:** Treble clef: 1 2 3 4 | 1 2 3 4 | 1 2 3 4 5 3 4. Bass clef: 5 4 3 2 1 | 5 4 3 2 1 | 5 4 3 2 1 3 2 3 2.

System 1: Treble clef with notes 5, 4, 3, 1, 3, 4; Bass clef with notes 1, 2, 3, 5, 4, 3. This system contains three measures of music.

System 2: Treble clef with notes 5, 4, 3, 1, 3, 4; Bass clef with notes 1, 2, 3, 5, 4, 3. This system contains three measures of music.

System 3: Treble clef with notes 5, 4, 3, 1, 3, 4; Bass clef with notes 1, 2, 3, 5, 4, 3. This system contains three measures of music.

System 4: Treble clef with notes 5, 4, 3, 1, 3, 4; Bass clef with notes 1, 2, 3, 5, 4, 3. This system contains three measures of music.

System 5: Treble clef with notes 5, 4, 3, 1, 3, 4; Bass clef with notes 1, 2, 3, 5, 4, 3. This system contains three measures of music.

№ 30

Трель поочередно 1—2-м и 4—5-м пальцами.

The musical score consists of five systems of piano accompaniment. Each system contains two staves (treble and bass clef) with rhythmic patterns and fingering instructions. The exercise is designed to improve finger independence and control through alternating tremolos.

System 1: Treble clef starts with a 1-2 tremolo, followed by a 5-4 tremolo, and ends with a 5-3 tremolo. Bass clef starts with a 5-4 tremolo, followed by a 1-2 tremolo, and ends with a 1-3 tremolo.

System 2: Treble clef starts with a 1-2 tremolo, followed by a 5-3 tremolo, and ends with a 5-3 tremolo. Bass clef starts with a 5-4 tremolo, followed by a 1-2 tremolo, and ends with a 1-3 tremolo.

System 3: Treble clef starts with a 5-4 tremolo, followed by a 1-2 tremolo, and ends with a 1-2 tremolo. Bass clef starts with a 5-4 tremolo, followed by a 1-3 tremolo, and ends with a 5-3 tremolo.

System 4: Treble clef starts with a 1-2 tremolo, followed by a 1-2 tremolo, and ends with a 5-4 tremolo. Bass clef starts with a 5-4 tremolo, followed by a 1-3 tremolo, and ends with a 5-3 tremolo.

System 5: Treble clef starts with a 1-2 tremolo, followed by a 5-4 tremolo, and ends with a 1-2 tremolo. Bass clef starts with a 5-4 tremolo, followed by a 1-3 tremolo, and ends with a 5-3 tremolo.

First system of musical notation. The right hand (treble clef) features a descending eighth-note scale with fingerings 5, 4, 5, 3, 1, 2, 1, 3, 5, 4, 5, 3, 1, 3, 5, 5, 3, 1, 3. The left hand (bass clef) features an ascending eighth-note scale with fingerings 1, 2, 1, 2, 5, 4, 3, 1, 2, 1, 2, 5, 5, 3, 1, 1, 2, 5, 3.

Second system of musical notation. The right hand (treble clef) features a descending eighth-note scale with fingerings 5, 5, 3, 1, 1, 3, 5, 5, 3, 1, 5, 5, 3, 1. The left hand (bass clef) features an ascending eighth-note scale with fingerings 1, 1, 2, 5, 5, 3, 1, 1, 2, 5, 1, 1, 2, 5.

Third system of musical notation. The right hand (treble clef) features a descending eighth-note scale with fingerings 5, 5, 3, 1, 5. The left hand (bass clef) features an ascending eighth-note scale with fingerings 1, 1, 2, 5, 1, 1, 2, 5, 1, 1, 2, 5.

Fourth system of musical notation. The right hand (treble clef) features a descending eighth-note scale with fingering 5. The left hand (bass clef) features an ascending eighth-note scale with fingerings 1, 1, 2, 5, 1, 1, 2, 5.

Fifth system of musical notation. The right hand (treble clef) features a descending eighth-note scale with fingerings 5, 1, 5, 1, 1, 3. The left hand (bass clef) features an ascending eighth-note scale with fingerings 1, 1, 2, 5, 1, 1, 2, 5, 5, 3. The system concludes with a final chord in the right hand (2) and a final note in the left hand (5).

Растяжение между всеми пятью пальцами.

The musical score consists of six systems, each with a treble and bass staff. Fingerings are indicated by numbers 1-5 above or below notes. The first system includes the instruction "(1-2-3-4-5)" in the left margin. The piece concludes with a final whole note chord in the treble staff.

System 1:
 Treble: 1 5 4 5 3 5 2 5 1 5 1 5 | 1 5 4 5 3 5 2 5 1 5 1 5 | 1 5 4 3 2 1 1
 Bass: 5 | 1 2 1 3 4 5 5 | 5 | 1 2 3 4 5 5 | 5 | 1 2 3 4 5 5

System 2:
 Treble: 1 5 4 3 2 1 1 | 1 5 4 3 2 1 1 | 1 4 3 2 1 1 | 1 4 3 2 1 1
 Bass: 5 | 1 2 3 4 5 5 | 5 | 1 2 3 4 5 5 | 5 | 1 2 3 4 5 5

System 3:
 Treble: 1 4 3 2 1 1 | 1 4 3 2 1 1 | 1 4 3 2 1 1 | 1 4 3 2 1 1
 Bass: 5 | 2 3 4 5 5 | 5 | 2 3 4 5 5 | 5 | 2 3 4 5 5

System 4:
 Treble: 1 5 | 1 5 | 1 5 |
 Bass: 5 | 5 | 5 |

System 5:
 Treble: 5 | 1 2 3 4 5 5 | 5 | 1 2 3 4 5 5 | 5 | 2 3 4 5 5
 Bass: 1 | 5 4 3 2 1 1 | 1 | 5 4 3 2 1 1 | 1 | 5 4 3 2 1 1

System 6:
 Treble: 5 | 1 2 3 4 5 5 | 5 | 2 3 4 5 5 | 5 | 2 3 4 5 5 | 5 |
 Bass: 1 | 5 4 3 2 1 1 | 1 | 5 4 3 2 1 1 | 1 | 5 4 3 2 1 1 | 1 |

Подкладывание под 3-й палец.

Этот такт повторить четыре раза.

♩ = 40-72

The musical score consists of six systems, each with two staves (treble and bass clef). The tempo is marked as ♩ = 40-72. The first system includes the instruction "Этот такт повторить четыре раза." (Repeat this measure four times). The score features various rhythmic patterns and fingerings (1, 2, 3, 1, 3, 2, 1, 3, 2) for the right and left hands. The exercise concludes with a final measure in the sixth system.

Подкладывание под 4-й палец.

Этот такт повторить десять раз.

♩ = 60-108

1 2 3 4 1 4 3 2 1 2 3 4 1 4 3 2 1 2 3 4 1 4 3 2 1 1 4 2

1 4 3 2 1 2 3 4 1 4 3 2 1 4 1 4 3 2 1 4 1 4 1 4 2

1 4 1 4 2 1 1 4 2 1 1 4 2 1 1 4 2 1 1 4 2 1 1 4 2

1 4 1 4 4 1 4 1 4 4 1 4 1 4 4 1 4 1 4 4 1 4 1 4 2

1 1 4 2 1 1 4 3 2 1 1 4 1 1 4 1 1 4

1 4 1 4 2 1 4 1 4 2 1 4 1 4 2 1 4 1 4 2 1 4 1 4 2 1

1 1 4 1 1 4 1 1 4 1 1 4 1 1 4

1 4 2 1 1 4 2 1 1 4 2 1 1 4 2 1 1 4 2 1 1 4 2 1

1 1 4 1 1 4 1 1 4 1 1 4 1 1 4

1 4 2 1 1 4 2 1 1 4 2 1 1 4 2 1 1 4 2 1 1 4 2 1

№ 35

Подкладывание под 5-й палец. Это упражнение особенно важно.

Этот такт повторить десять раз.

♩ = 40-72

1 2 3 4 5 1 5 4 3 2 1 2 3 4 5 1 5 4 3 2 1 2 3 4 5 1 5 4 3 2 1 5 1 5 4 3 2 1 5 1 5 4 3 2 1 5

1 5 1 5 4 3 2 1 5 1 5 4 3 2 1 5 1 5 4 3 2 1 5 1 5 4 3 2 1 5 1 5 4 3 2 1 5

1 5 1 5 4 3 2 1 5 1 5 4 3 2 1 5 1 5 4 3 2 1 5 1 5 4 3 2 1 5 1 5 4 3 2 1 5

1 5 1 5 4 3 2 1 5 1 5 4 3 2 1 5 1 5 4 3 2 1 5 1 5 4 3 2 1 5 1 5 4 3 2 1 5

1 5 1 5 4 3 2 1 5 1 5 4 3 2 1 5 1 5 4 3 2 1 5 1 5 4 3 2 1 5 1 5 4 3 2 1 5

1 5 1 5 4 3 2 1 5 1 5 4 3 2 1 5 1 5 4 3 2 1 5 1 5 4 3 2 1 5 1 5 4 3 2 1 5

№ 36

Другой пример на подкладывание 1-го пальца.

№ 37

Особое упражнение на подкладывание большого пальца. Все параллельное движение осуществляется только большими пальцами обеих рук.

№ 38

Подготовительное упражнение к игре гамм.

* Нужно нажать каждой рукой на три клавиши, не ударяя их, и выдерживать, пока исполняются все 12 тактов.

First system of musical notation, consisting of a grand staff with a treble and bass clef. The right hand features a sequence of five measures, each containing a triplet of eighth notes starting on a G4. The left hand features a sequence of five measures, each containing a triplet of eighth notes starting on a G3. Fingerings are indicated by numbers 1, 3, and 5 above the notes.

Second system of musical notation, continuing the piece. It features similar triplet patterns in both hands, with the right hand starting on G4 and the left hand starting on G3. The system concludes with a double bar line and repeat dots.

Third system of musical notation, continuing the piece with consistent triplet patterns in both hands.

Fourth system of musical notation, continuing the piece with consistent triplet patterns in both hands.

Fifth system of musical notation, starting with a measure rest marked '8' in the treble clef. The right hand continues with triplet patterns, while the left hand has a more complex rhythmic pattern. A measure rest marked '2' appears in the bass clef.

Sixth system of musical notation, continuing the piece with consistent triplet patterns in both hands.

Seventh system of musical notation, continuing the piece with consistent triplet patterns in both hands. The system concludes with a double bar line and repeat dots.

Мажорные гаммы (A)

The image displays a musical score for 12 major scales, labeled from C-dur to Ces-dur. Each scale is written on a single staff with a treble clef and a 2/4 time signature. The scales are: C-dur, G-dur, D-dur, A-dur, E-dur, H-dur, Fis-dur, Cis-dur, F-dur, B-dur, Es-dur, and As-dur. The final scale shown is Ces-dur. The notation includes notes, rests, and dynamic markings. Fingering is indicated by numbers 1-5 in circles above or below notes. Small circled numbers (B) and (C) are placed above the first few notes of each scale. The bottom of the page features a section for a chromatic scale with its own fingering and articulation markings.

Хроматическая гамма

The chromatic scale is written on a single staff with a treble clef and a 2/4 time signature. It consists of 12 notes: C, C#, D, D#, E, E#, F, F#, G, G#, A, A#. The notes are grouped into pairs of eighth notes. Fingering is indicated by numbers 1-5 in circles above or below notes. Small circled numbers (B) and (C) are placed above the first few notes.

- (A) Все гаммы нужно разучивать в 2, 3 и 4 октавы с переменным ритмом.
- (B) Аппликатура для правой руки помещена над нотами, для левой — под нотами.
- (C) Маленькие кружки, обведенные вокруг цифр, обозначают особую аппликатуру.

Ломаные мажорные трезвучия (Арпеджи) *

Основной вид^(a) 1-е обращение 2-е обращение

C-dur G-dur D-dur A-dur E-dur H-dur Fis-dur Cis-dur F-dur B-dur Es-dur As-dur Des-dur Ges-dur Ces-dur

^(a) Примечание: аппликатура, стоящая над нотами, относится к правой руке, стоящая под нотами — к левой руке.

* Учить в 2, 3 и 4 октавы с переменным ритмом.

** Вторая аппликатура, приведенная для сведения, стоящая над первой аппlikатурой для правой руки и под второй — для левой. применяется некоторыми композиторами, которые используют для всех или почти всех тональностей аппликатуру до мажора.

Минорные гаммы,
родственные предшествующим мажорным

a-moll
 e-moll
 h-moll
 fis-moll
 cis-moll
 gis-moll
 dis-moll
 ais-moll
 d-moll
 g-moll
 c-moll
 f-moll
 b-moll
 es-moll
 as-moll

Detailed description: This block contains 14 staves of musical notation, each representing a different minor scale. The scales are labeled on the left: a-moll, e-moll, h-moll, fis-moll, cis-moll, gis-moll, dis-moll, ais-moll, d-moll, g-moll, c-moll, f-moll, b-moll, es-moll, and as-moll. Each staff shows the ascending and descending lines of the scale with circled numbers (1-5) indicating the recommended fingering for each note. The notation includes treble clefs, key signatures with one flat, and a common time signature. The scales are presented in a sequence that corresponds to the natural order of the circle of fifths.

Хроматическая гамма
(иная аппликатура)

Detailed description: This block contains a single staff of musical notation for a chromatic scale. The notes are written in a sequence of half notes, starting from a middle C and moving up and then down through all twelve chromatic steps. Circled numbers (1-4) are placed above the notes to indicate a specific fingering pattern for the scale.

Ломаные минорные трезвучия (Арпеджио),
родственные предшествующим мажорным

The image displays a musical score for broken minor triads (arpeggios) in 12 different keys. Each key is represented by a single staff of music. The keys, from top to bottom, are: a-moll, e-moll, h-moll, fis-moll, cis-moll, gis-moll, dis-moll, ais-moll, d-moll, g-moll, c-moll, f-moll, b-moll, es-moll, and as-moll. Each staff contains a sequence of notes forming the broken triad, with fingerings indicated by numbers 1 through 5. The notes are grouped into measures, and the overall pattern is consistent across all keys, demonstrating the relationship between these minor triads and their corresponding major triads.

Мажорные гаммы
(в противодвижении; начинаются унисоном)

Минорные гаммы,
родственные предшествующим мажорным
(в противодвижении; начинаются унисоном)

Eight musical staves illustrating major scales in various keys, including fingering numbers and slurs. The scales are: C major, G major, D major, A major, E major, B major, F# major, and C# major. Each staff shows the scale in both ascending and descending directions, starting with a unison.

Eight musical staves illustrating minor scales in various keys, including fingering numbers and slurs. The scales are: C minor, G minor, D minor, A minor, E minor, B minor, F# minor, and C# minor. Each staff shows the scale in both ascending and descending directions, starting with a unison.

Ломаные мажорные трезвучия
(в противодвижении; начинаются на тонике)

Основной вид 1-е обращение 2-е обращение

Basic form and first two inversions of major triads in C major, starting on the tonic (C). The first inversion is marked 'simile'.

Basic form and first two inversions of major triads in G major, starting on the tonic (G). The first inversion is marked 'simile'.

Basic form and first two inversions of major triads in D major, starting on the tonic (D). The first inversion is marked 'simile'.

Basic form and first two inversions of major triads in A major, starting on the tonic (A). The first inversion is marked 'simile'.

Basic form and first two inversions of major triads in E major, starting on the tonic (E). The first inversion is marked 'simile'.

Basic form and first two inversions of major triads in B major, starting on the tonic (B). The first inversion is marked 'simile'.

Basic form and first two inversions of major triads in F# major, starting on the tonic (F#). The first inversion is marked 'simile'.

Basic form and first two inversions of major triads in C# major, starting on the tonic (C#). The first inversion is marked 'simile'.

Ломаные минорные трезвучия,
родственные предшествующим мажорным
(в противодвижении; начинаются на тонике)

Основной вид 1-е обращение 2-е обращение

Basic form and first two inversions of minor triads in C minor, starting on the tonic (C). The first inversion is marked 'simile'.

Basic form and first two inversions of minor triads in G minor, starting on the tonic (G). The first inversion is marked 'simile'.

Basic form and first two inversions of minor triads in D minor, starting on the tonic (D). The first inversion is marked 'simile'.

Basic form and first two inversions of minor triads in A minor, starting on the tonic (A). The first inversion is marked 'simile'.

Basic form and first two inversions of minor triads in E minor, starting on the tonic (E). The first inversion is marked 'simile'.

Basic form and first two inversions of minor triads in B minor, starting on the tonic (B). The first inversion is marked 'simile'.

Basic form and first two inversions of minor triads in F# minor, starting on the tonic (F#). The first inversion is marked 'simile'.

Basic form and first two inversions of minor triads in C# minor, starting on the tonic (C#). The first inversion is marked 'simile'.

Мажорные гаммы с бемолями
(в противодвижении; начинаются унисоном)

Минорные гаммы,
родственные предшествующим мажорным
(в противодвижении; начинаются унисоном)

Хроматические гаммы
(начинаются унисоном)

Ломаные мажорные трезвучия
(в противодвижении; начинаются на тонике)

Основной вид 1-е обращение 2-е обращение

The exercises are organized into two columns. The first column is labeled 'Основной вид' and the second column is labeled '1-е обращение'. Above the second column, '2-е обращение' is written. Each exercise consists of two staves (treble and bass clef) with fingerings and 'simile' markings. The exercises are arranged in two columns: 'Основной вид' and '1-е обращение', with '2-е обращение' indicated above the second column.

Ломаные минорные трезвучия,
родственные предшествующим мажорным
(в противодвижении; начинаются на тонике)

Основной вид 1-е обращение 2-е обращение

The exercises are organized into two columns. The first column is labeled 'Основной вид' and the second column is labeled '1-е обращение'. Above the second column, '2-е обращение' is written. Each exercise consists of two staves (treble and bass clef) with fingerings and 'simile' markings.

60 Ломаные мажорные трезвучия (Арпеджио)

Левая рука начинает с тоники, правая — с верхней терции.

Основной вид 1-е обращение 2-е обращение

Ломаные минорные трезвучия, родственные предшествующим мажорным

Левая рука начинает с тоники, правая — с верхней терции.

Основной вид 1-е обращение 2-е обращение

Мажорные гаммы секстами

Минорные гаммы секстами

Музыкальные примеры мажорных гамм секстами в различных тональностях. Каждая гамма представлена на двух станах (верхний и нижний регистры). Включены следующие тональности: C, G, D, A, E, B, F#, C#, G#, D#, A#, E#.

Музыкальные примеры минорных гамм секстами в различных тональностях. Каждая гамма представлена на двух станах (верхний и нижний регистры). Включены следующие тональности: C, G, D, A, E, B, F#, C#, G#, D#, A#, E#.

Хроматические гаммы большими секстами

Хроматические гаммы малыми секстами

Музыкальные примеры хроматических гамм большими секстами, включающие как восходящие, так и нисходящие движения.

Музыкальные примеры хроматических гамм малыми секстами, включающие как восходящие, так и нисходящие движения.

Ломаные мажорные трезвучия

Правая рука начинает с тоники, левая рука — с терции (медианта).

Основной вид 1-е обращение 2-е обращение

Ломаные минорные трезвучия, родственные предшествующим мажорным

Правая рука начинает с тоники, левая — с терции (медианта).

Основной вид 1-е обращение 2-е обращение

Левая рука начинает с доминанты, правая — с верхней децимы.

Основной вид 1-е обращение 2-е обращение 3-е обращение

Arpeggio exercises (A) and (B) for broken dominant seventh chords in various positions. Exercise (A) includes 'simile' markings. Fingerings are indicated by numbers 1-5 above notes.

Основной вид 1-е обращение 2-е обращение 3-е обращение

Arpeggio exercises for broken dominant seventh chords in various positions. Fingerings are indicated by numbers 1-5 above notes.

Continuation of arpeggio exercises for broken dominant seventh chords in various positions. Fingerings are indicated by numbers 1-5 above notes.

Continuation of arpeggio exercises for broken dominant seventh chords in various positions. Fingerings are indicated by numbers 1-5 above notes.

(A), (B) — см. примечания на с. 53.

При исполнении этих арпеджио, в которых левая рука начинает с тоники, а правая — с верхней терции, нужно представить себе верхний голос написанным октавой ниже.

Ломаные доминантсептаккорды

Левая рука начинает с доминанты, правая — с ее верхней квинты.

Ломаные доминантсептаккорды

Левая рука начинает с доминанты, правая — с ее септимы.

Основной вид 1-е обращение 2-е обращение 3-е обращение

Музыкальные упражнения для ломаных доминантсептаккордов. Левая рука начинает с доминанты, правая — с ее верхней квинты. Упражнения представлены в виде двух колонок по шесть систем. Каждая система содержит ноты для основного вида и трех обращений (1-е, 2-е, 3-е) для каждой руки.

Основной вид 1-е обращение 2-е обращение 3-е обращение

Музыкальные упражнения для ломаных доминантсептаккордов. Левая рука начинает с доминанты, правая — с ее септимы. Упражнения представлены в виде двух колонок по шесть систем. Каждая система содержит ноты для основного вида и трех обращений (1-е, 2-е, 3-е) для каждой руки.

Ломаные уменьшенные септаккорды

Основной вид 1-е обращение 2-е обращение 3-е обращение
 Аппликатура для правой руки

Аппликатура для левой руки

Ломаные уменьшенные септаккорды

Левая рука начинает с вводного тона, правая — с его терции или дсцимы.

Основной вид 1-е обращение 2-е обращение 3-е обращение

Ломаные уменьшенные септаккорды

Левая рука начинает с вводного тона, правая — с его уменьшенной квинты.

Основной вид 1-е обращение 2-е обращение 3-е обращение

Ломаные уменьшенные септаккорды

Левая рука начинает с вводного тона, правая — с его уменьшенной септими.

Основной вид 1-е обращение 2-е обращение 3-е обращение

Ломаные доминантсептаккорды
(в противодвижении; начинаются унисоном)

Основной вид 1-е обращение 2-е обращение 3-е обращение

Аппликатура для правой руки
Аппликатура для левой руки *simile simile simile*

Musical score for 'Ломаные доминантсептаккорды'. It consists of 12 staves of music. The first staff shows the basic form and three inversions of the broken dominant seventh chord. The subsequent staves show various fingering patterns for both the right and left hands, with 'simile' markings indicating that the same fingering should be used for the other inversions. The notation includes notes, rests, and finger numbers (1-4) on a grand staff.

Ломаные уменьшенные септаккорды
(в противодвижении; начинаются унисоном)

Основной вид 1-е обращение 2-е обращение 3-е обращение

Аппликатура для правой руки
Аппликатура для левой руки *simile simile simile*

Musical score for 'Ломаные уменьшенные септаккорды'. It consists of 12 staves of music. The first staff shows the basic form and three inversions of the broken diminished seventh chord. The subsequent staves show various fingering patterns for both the right and left hands, with 'simile' markings indicating that the same fingering should be used for the other inversions. The notation includes notes, rests, and finger numbers (1-4) on a grand staff.

Мелодические минорные гаммы

Вверх — с секстой и септимой мажорной тональности, вниз — с септимой и секстой мелодической минорной тональности.

The image displays a series of musical staves for melodic minor scales. Each staff represents a different key signature, ranging from one sharp (F#) to three flats (Bb). The scales are written in a single melodic line, with the upward direction (ascending) and downward direction (descending) clearly indicated. The notation includes various rhythmic values, such as eighth and sixteenth notes, and rests. Fingering is indicated by circled numbers 1 through 5 placed above or below the notes. Some notes are marked with a '3' or '4', likely indicating triplets or specific articulation. The scales are organized into two main groups: the first group contains scales with one sharp (F#) and two sharps (F#, C#), and the second group contains scales with one flat (Bb) and two flats (Bb, Eb). The scales are presented in a sequence that covers all 12 melodic minor scales. At the bottom center of the page, the text 'с 3193 к' is visible.

ТРЕТЬЯ ЧАСТЬ

Виртуозные упражнения, ставящие целью преодолеть высшие трудности фортепианной игры

№ 44

Троекратное повторение каждой ноты. Пальцы (при ударе) следует четко отделять друг от друга, не поднимая кисть и запястье. После того как усвоены первые четыре такта, следует таким же образом разучивать следующие два раздела.

♩ = 60-120

3 2 1 3 2 1 3 2 1 3 2 1 3

3 2 1 3 2 1 3 2 1 3

также *simile*

3 2 1 3 2 1 3 2 1

3 2 1 3 2 1 3 2 1

First system of musical notation, consisting of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. The music features a complex rhythmic pattern with many beamed notes and rests.

Second system of musical notation, consisting of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. The music continues with a complex rhythmic pattern, including many beamed notes and rests.

Third system of musical notation, consisting of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. The music continues with a complex rhythmic pattern, including many beamed notes and rests. At the end of the system, there are two measures with a '2' above each staff, indicating a double bar line.

c 3193 k

1
3 2 1 3 2 1 3 2 1 3 2 1 3 2 1
TAKKHO
simile
3 2 1

1
3 2 1 3 2 1 3 2 1 3 2 1 3 2 1
TAKKHO
simile
3 2 1

1
3 2 1 3 2 1 3 2 1 3 2 1 3 2 1
TAKKHO
simile
3 2 1

№ 45

Две следующие одна за другой ноты шестью аппликатурами

Следует разучивать первую систему, пока она не будет усвоена в совершенстве; таким же образом учите и пять последующих; после этого нужно играть всю страницу без остановки.

Всегда следует особенно выделять первую из двух связанных нот.

♩ = 60-108

Первая аппликатура *simile*

Вторая аппликатура *simile*

Третья аппликатура *simile*

Четвертая аппликатура *simile*

Пятая аппликатура *simile*

Шестая аппликатура *simile*

Трель для всех пяти пальцев

Следует разучивать первую систему, пока она не будет получаться в очень быстром темпе, затем следует учить дальнейшее. Нужно обратить внимание на то, чтобы подмена пальцев (1) каждый раз была осуществлена с идеальной ровностью.

♩ = 60-108

1 2
5 4

3 2
3 4

3 4
3 2

5 4
1 2

3 4
3 2

3 4
3 2

перемена пальцев
5 4 1 2 1
1 2 5 4

2 3
4 3

4 5 1 2
2 1 5 4

3 4
3 2

3 4
2 3

3 4
2 1 5 4

3 2
3 4

5 4 1 2
4 3 2 3

3 4
3 2

5 4 1 2
1 2 5 4

System 1: Treble clef, right hand. Fingerings: 2 3, 4 3, 4 5, 1 2. Bass clef, left hand. Fingerings: 4 3, 2 3, 2 1, 5 4.

System 2: Treble clef, right hand. Fingerings: 3 2, 3 4, 5 4, 1 2. Bass clef, left hand. Fingerings: 3 4, 3 2, 1 2, 5 4.

System 3: Treble clef, right hand. Fingerings: 2 3, 4 3, 4 5. Bass clef, left hand. Fingerings: 4 3, 2 3, 2 1. A dashed line is above the second and third measures.

System 4: Treble clef, right hand. Fingerings: 4 3, 2 3, 2 1, 5 4. Bass clef, left hand. Fingerings: 2 3, 4 3, 4 5, 1 2. A dashed line is above the first two measures.

System 5: Treble clef, right hand. Fingerings: 3 4, 3 2, 1 2, 5 4. Bass clef, left hand. Fingerings: 3 2, 3 4, 5 4, 1 2.

System 6: Treble clef, right hand. Fingerings: 4 3, 2 3, 2 1, 5 4. Bass clef, left hand. Fingerings: 2 3, 4 3, 4 5, 1 2.

№ 48

Упражнение для запястья

Терции и сексты, не связанные между собой

Запястье нужно поднимать при каждой ноте, рука остается неподвижной. Запястье должно быть очень гибким, пальца — крепкими, но не напряженными. Следует учить первые четыре такта, пока они не будут исполняться легко и четко. Тогда переходить к последующему.

Несвязанные сексты

Сюда относятся те же замечания, что и к терциям.

♩ = 40-84

5 1 5 1 5 1 5 1

5 1 5 1 5 1 5 1

5 1 5 1 simile 8

5 1 5 1 simile 8

8

8

Растяжение между 1-м и 4-м,
а также между 2-м и 5-м пальцами каждой руки

Это упражнение очень полезно для того, чтобы облегчить отделение пальцев друг от друга.

simile

1 4 2 5 1 4 2 5

5 2 4 1 5 2 4 1 *simile*

8

1 4 2 5 1 4 2 5 *simile*

1 2 4 2 1 2 4 5 1 4 2 5 1 4 2 5 *simile*

8

5 2 3 2 1 1 4 3 4 5

Продолжение предыдущего упражнения

simile

1 4 2 5 1 4 2 5

5 2 4 1 5 2 4 1 *simile*

8

5 2 4 1 5 2 4 1 *simile*

1 4 2 5 1 4 2 5 *simile*

8

5 2 3 2 1 1 4 3 4 5

Гаммы терциями легато

Необходимо разучивать гаммы терциями легато. Для того чтобы хорошо связывать терции между собой, нужно задержать на какой-то момент 5-й палец правой руки на терцовом звуке, перекладывая в это время 1-й и 3-й пальцы, чтобы играть следующую терцию; в левой руке нужно подобным образом оставлять 5-й палец на соответствующей ноте, выполняя то же самое движение. Мы оставили белыми те ноты, которые должны выдерживаться таким способом. Этим же приемом следует пользоваться при исполнении хроматических и всех прочих терцовых гамм.

♩ = 40-84

Хроматическая гамма малыми терциями

с 3193 к

№ 51

Подготовительные упражнения к октавным пассажам

Запястье всегда должно быть гибким, пальцы, берущие октаву, — крепкими, но не напряженными, средние пальцы — слегка согнутыми. Вначале в медленном темпе повторяются первые две системы, пока не будет освоено их исполнение запястьем легко и четко. Затем темп ускоряется и упражнение выполняется без остановок. Если в запястьях чувствуется усталость, следует замедлить темп, пока утомление не исчезнет. После этого нужно возобновить первый темп. См. примечание к № 48.

♩ = 40-84

The first system of music consists of two staves. The left staff is a grand staff with a treble clef on the upper line and a bass clef on the lower line. It contains piano accompaniment with eighth notes. The right staff is a single treble clef staff containing a melodic line with eighth notes. A fermata is placed over the final note of the melodic line, and a small number '8' is written below it.

The second system of music consists of two staves. The left staff is a grand staff with a treble clef on the upper line and a bass clef on the lower line. It contains piano accompaniment with eighth notes. The right staff is a single treble clef staff containing a melodic line with eighth notes. A fermata is placed over the final note of the melodic line, and a small number '8' is written below it.

The third system of music consists of two staves. The left staff is a grand staff with a treble clef on the upper line and a bass clef on the lower line. It contains piano accompaniment with eighth notes. The right staff is a single treble clef staff containing a melodic line with eighth notes. A fermata is placed over the final note of the melodic line, and a small number '8' is written below it.

8

First system of musical notation, featuring a grand staff with two staves per system. The notation includes treble and bass clefs, a key signature of one flat, and a time signature of 3/4. The music consists of eighth and sixteenth notes, with a fermata over the final note of the first staff. A measure rest of 8 is indicated at the beginning of the first staff.

Second system of musical notation, continuing the piece with similar notation and structure to the first system.

Third system of musical notation, concluding the piece with similar notation and structure to the previous systems.

c 3193 K

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The music consists of dense, flowing sixteenth-note passages in both hands. A dashed box labeled '8' spans the first two measures of the treble staff.

Second system of musical notation, continuing the dense sixteenth-note texture. A dashed box labeled '8' spans the first two measures of the treble staff.

Third system of musical notation, featuring a key signature change to two flats (B-flat and E-flat) and a time signature change to 3/4. The music includes various rhythmic patterns, including groups of four and five notes. A dashed box labeled '8' spans the first two measures of the treble staff.

Fourth system of musical notation, continuing the 3/4 time signature. The music features complex rhythmic patterns with many beamed notes. A dashed box labeled '8' spans the first two measures of the treble staff.

Fifth system of musical notation, concluding the piece. It features a final cadence with a whole note chord in the bass and a half note chord in the treble. A dashed box labeled '8' spans the first two measures of the treble staff.

A-dur

E-dur

F-dur

The image displays a piano exercise sheet with six systems of music. Each system consists of two staves (treble and bass clef) and includes fingerings and articulation marks. The systems are organized into three major key sections: A-dur (top two systems), E-dur (middle two systems), and F-dur (bottom two systems). The first system (A-dur) includes fingerings such as 3 4 5 2 3 4 5 3 in the treble and 3 2 1 3 2 1 2 3 in the bass. The second system (A-dur) features fingerings like 3 1 3 1 2 3 and 2 1 3 5. The third system (E-dur) has fingerings such as 3 4 5 2 3 4 5 3 and 3 2 1 3 2 1 2 3. The fourth system (E-dur) includes fingerings like 3 1 3 1 2 3 and 1 2 4 2 1 3. The fifth system (F-dur) has fingerings such as 2 3 4 5 3 4 5 2 and 3 2 1 2 3 2 1 3. The sixth system (F-dur) includes fingerings like 3 1 3 1 2 3 and 3 2 1 2 3 2 1 3. The sheet also contains various articulation marks, including slurs and accents, and some systems are marked with a repeat sign.

The image displays a guitar score with three systems of music, each consisting of two staves. The systems are labeled with their respective keys: B-dur, Es-dur, and As-dur. The notation includes standard musical symbols such as treble clefs, stems, and beams, along with guitar-specific elements like bar lines, slurs, and fingering numbers (1-5). The B-dur system is the first, Es-dur is the second, and As-dur is the third. Each system shows a sequence of notes and rests, with some notes grouped by slurs and some passages marked with specific fingering techniques like triplets or sixteenth-note runs.

The page contains three pieces of piano music, each in 2/4 time and featuring complex fingering. The pieces are:

- A-moll**: The first system, starting with a treble clef and a key signature of one flat. It includes a repeat sign at the end of the first system.
- D-moll**: The second system, starting with a treble clef and a key signature of two flats. It includes a repeat sign at the end of the first system.
- G-moll**: The third system, starting with a treble clef and a key signature of three flats. It includes a repeat sign at the end of the first system.

Each system consists of two staves (treble and bass clef) with detailed fingering numbers (1-5) and repeat signs. The music is written in a style typical of 19th-century piano exercises.

№ 53

Гаммы октавами в 24 тональностях

Вначале нужно учить каждую гамму отдельно, пока она не будет исполняться с легкостью, после этого нужно играть все 24 без перерыва.

Мы настаиваем на безусловной необходимости легкого и четкого удара, достигаемого движением запястья; это единственный способ исполнять октавы без напряжения, гибко, легко и энергично.

C-dur

♩ = 40-84

8

A-moll

4

8

F-dur

D-moll

8

* Во всех октавных пассажах черные клавиши берутся 4-м пальцем.

B-dur

G-moll

Es-dur

C-moll

As-dur

F - moll

8

Des - dur

8

B - moll

8

Ges - dur

Es - moll

8

H-dur

Handwritten musical score for H-dur (C major). The score is written for piano in two staves (treble and bass clef). It features a series of eighth-note chords and arpeggios. A dashed box labeled '8' highlights a specific section of the music.

Gis-moll

Handwritten musical score for Gis-moll (B minor). The score is written for piano in two staves (treble and bass clef). It features a series of eighth-note chords and arpeggios. Some notes in the bass staff are marked with an 'x'. A dashed box labeled '8' highlights a specific section of the music.

E-dur

Handwritten musical score for E-dur (E major). The score is written for piano in two staves (treble and bass clef). It features a series of eighth-note chords and arpeggios. A dashed box labeled '8' highlights a specific section of the music.

Cis-moll

Handwritten musical score for Cis-moll (D minor). The score is written for piano in two staves (treble and bass clef). It features a series of eighth-note chords and arpeggios. A dashed box labeled '8' highlights a specific section of the music.

A-dur

Handwritten musical score for A-dur (A major). The score is written for piano in two staves (treble and bass clef). It features a series of eighth-note chords and arpeggios. A dashed box labeled '8' highlights a specific section of the music.

Fis - moll

Musical score for Fis - moll, measures 1-4. The score is written for piano in two staves (treble and bass clef). The key signature has two sharps (F# and C#). The music consists of eighth-note chords in both hands, with a steady rhythmic pattern.

D - dur

Musical score for D - dur, measures 5-8. The score is written for piano in two staves. The key signature has two sharps (F# and C#). A dashed line above the treble staff indicates a first ending bracket for measures 5-6, marked with an '8' (ritardando). The music continues with eighth-note chords.

H - moll

Musical score for H - moll, measures 9-12. The score is written for piano in two staves. The key signature has one sharp (F#). A dashed line above the treble staff indicates a first ending bracket for measures 9-10, marked with an '8' (ritardando). The music continues with eighth-note chords.

G - dur

Musical score for G - dur, measures 13-16. The score is written for piano in two staves. The key signature has one sharp (F#). The music continues with eighth-note chords.

E - moll

Musical score for E - moll, measures 17-20. The score is written for piano in two staves. The key signature has no sharps or flats. The music continues with eighth-note chords. The piece concludes with a double bar line and repeat signs in both staves.

Двойная трель терциями для всех пяти пальцев

Следует исполнять это упражнение чрезвычайно ровно, каждая терция в отдельности должна быть слышна очень ясно.

♩ = 40-92

The score consists of seven systems of piano music, each with a treble and bass clef staff. The tempo is marked as ♩ = 40-92. The music is in common time (C) and features a complex rhythmic pattern of eighth notes. The exercise is designed to train finger independence and control, specifically focusing on double tremolos of thirds. Each system contains various patterns of ascending and descending thirds, often with specific fingering instructions (e.g., 3 4, 1 2, 5 4, 3 2) written above or below the notes. The patterns are repeated across the systems, with some variations in the final system. The notation includes many beamed eighth notes and rests, creating a dense and technically demanding piece.

5 4 3 2, 5 4 3 2, 5 4 3 2, 5 4 3 2, 5 4 3 2, 5 4 3 2
 2 3 4 5, 2 3 4 5, 2 3 4 5, 2 3 4 5, 2 3 4 5, 2 3 4 5

№ 55

Трели терциями и секстами

Сюда также относится примечание к № 54.

Ben marcato

♩ = 40-92

4 5 4 5, 4 5, 4 1, 4 1
 1 2 1 2, 1 2, 5 4, 5 4
 5 4 5 4 5 4 5 4, 5 4, 5 4, 5 4, 5 4
 4 1, 4 1, 4 1, 4 1, 4 1, 4 1
 5 4, 5 4, 5 4, 5 4, 5 4, 5 4
 5 4 5 4, 5 4 5 4, 5 4 5 4, 5 4 5 4, 5 4 5 4, 5 4 5 4
 5 4 5 4, 5 4 5 4, 5 4 5 4, 5 4 5 4, 5 4 5 4, 5 4 5 4
 5 2, 5 2, 5 2, 5 2, 5 2, 5 2
 3 4, 3 4, 3 4, 3 4, 3 4, 3 4
 5 2, 5 2, 5 2, 5 2, 5 2, 5 2
 3 4, 3 4, 3 4, 3 4, 3 4, 3 4
 5 2, 5 2, 5 2, 5 2, 5 2, 5 2
 3 4, 3 4, 3 4, 3 4, 3 4, 3 4
 5 2, 5 2, 5 2, 5 2, 5 2, 5 2
 3 4, 3 4, 3 4, 3 4, 3 4, 3 4

Ben marcato

Особая аппликатура для четверной трели

Legato

Musical score for 'Legato' showing a four-note tremolo exercise in treble and bass clefs. The treble clef has fingering numbers 3, 4, 3, 4 and 3, 4. The bass clef has fingering numbers 2, 1, 2, 1 and 2, 1. The exercise is performed in a legato style.

Другая аппликатура

Musical score for 'Другая аппликатура' showing a four-note tremolo exercise in treble and bass clefs. The treble clef has fingering numbers 4, 5, 4, 5 and 4, 5. The bass clef has fingering numbers 2, 1, 2, 1 and 2, 1. The exercise is performed in a legato style.

№ 56

Ломаные октавные пассажи во всех 24 тональностях

Исполнение должно быть непрерывным. В то же время это упражнение является чрезвычайно важным для подготовки тремоло, исполняемого движением запястья.

C-dur

Musical score for 'Ломаные октавные пассажи' in C-dur, showing a broken octave passage in treble and bass clefs. The tempo marking is quarter note = 60-120. The exercise is performed in a legato style.

A - moll

* 4

F - dur

D - moll

8

B - dur

8

G - moll

* Во всех этих упражнениях черные клавиши постоянно берутся 4-м пальцем.

Es - dur

8

8

C - moll

8

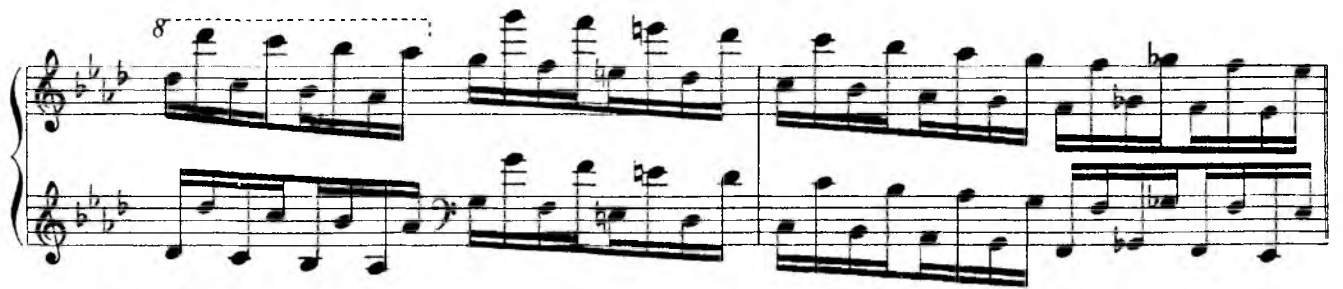
8

As - dur

8

8

F - moll



Des - dur



B - moll



Ges - dur

Es - moll

H - dur

Gis - moll

E - dur

Cis - moll

The image displays a piano score with three distinct sections. The first section is in G minor (Gis - moll), the second in E major (E - dur), and the third in C minor (Cis - moll). Each section consists of two systems of music, each system containing a grand staff with a treble and bass clef. The notation includes various rhythmic values, accidentals, and dynamic markings such as '8' (likely fortissimo) and 'x' (likely sforzando). The key signatures are indicated by the number of sharps or flats at the beginning of each section.

A-dur

Fis - moll

D-dur

h - moll

8

8

G - dur

E - moll

8

8

Detailed description: This page contains six systems of piano music. The first system is labeled 'h - moll' and features a treble and bass clef with a key signature of one sharp (F#) and one flat (C). It includes an 8-measure repeat sign. The second system continues the h-moll piece. The third system is labeled 'G - dur' and features a key signature of one sharp (F#). It also includes an 8-measure repeat sign. The fourth system continues the G-dur piece. The fifth system is labeled 'E - moll' and features a key signature of one sharp (F#) and two flats (Bb, Eb). It includes an 8-measure repeat sign. The sixth system continues the E-moll piece. The notation includes various rhythmic values, accidentals, and dynamic markings.

№ 57

Ломаные октавные арпеджио во всех 24 тональностях

Нужно учить вначале первое арпеджио C-dur и не переходить к минору до тех пор, пока оно не будет получаться чисто, четко при легком запястье.

Так разучиваются все 24 арпеджио; после этого их нужно проигрывать без перерыва.

The musical score consists of four systems, each representing a pair of keys. Each system is written for piano and includes a tempo marking of quarter note = 40-72. The first system shows C-dur and A-moll. The second system shows F-dur and D-moll. The third system shows B-dur and G-moll. The fourth system shows Es-dur and C-moll. Each system includes a fingering '8' for the first key. A star symbol and the number '4' are present at the end of the first system.

* Во всех этих упражнениях черные клавиши постоянно берутся 4-м пальцем.

As-dur 8 f-moll 8

Des-dur 8 b-moll 8

Ges-dur * es-moll 8

H-dur 8 gis-moll 8

E-dur 8 cis-moll 8

A-dur 8 fis-moll 8

* Так как это арпеджио, а также арпеджио es-moll исполняются только на черных клавишах, то безразлично, ударятся ли эти клавиши 4-м или 5-м пальцем.

The image shows two systems of piano accompaniment for exercise № 58. Each system consists of two staves. The first system is in D-dur (two sharps) and h-moll (one flat). The second system is in G-dur (one sharp) and e-moll (three flats). The music features complex rhythmic patterns, including sixteenth-note runs and octaves, with dynamic markings like *ten.* and *simile*. There are also markings for *8* (octaves) and *8* (sixteenth notes).

№ 58

Выдержанные октавы с сопровождением несвязанных нот

Следует играть октавы с большой силой, но без применения запястья, промежуточное движение (шестнадцатыми) нужно осуществлять с легкостью, хорошо отделяя пальцы.

The image shows three systems of piano accompaniment for exercise № 58. The first system is in C major (no sharps or flats) and includes tempo markings like *ten.* and *simile*. The second system is in G major (one sharp) and the third system is in e minor (three flats). The music features complex rhythmic patterns, including sixteenth-note runs and octaves, with dynamic markings like *ten.* and *simile*. There are also markings for *8* (octaves) and *8* (sixteenth notes).

This page of musical notation consists of six systems, each with a grand staff (treble and bass clefs). The music is characterized by dense, rhythmic patterns, primarily eighth and sixteenth notes, often beamed together. Fingerings are indicated by numbers 1-4. Some systems include dynamic markings such as '8' and 'f'. The notation is arranged in a standard left-to-right reading order.

№ 59

Двойная трель секстами

Упражнение для растяжения между 1-м и 4-м, а также между 2-м и 5-м пальцами в каждой руке.
При исполнении этого упражнения не нужно делать никакого движения кистью или запястьем.

♩ = 40-84

Этот такт повторяется четыре раза

The first system consists of two systems of piano accompaniment. The upper system has a treble clef and a dotted line above it. The lower system has a bass clef. Fingerings are indicated by numbers 1-5. The notation includes eighth and sixteenth notes.

The second system features a vocal line in the treble clef and piano accompaniment in the bass clef. The vocal line includes the word *simile*. Fingerings and a dotted line are present. The piano accompaniment includes a section with a treble clef.

The third system shows piano accompaniment in both treble and bass clefs. Fingerings are indicated throughout. A dotted line is present above the treble staff.

The fourth system includes a vocal line in the treble clef and piano accompaniment in the bass clef. The word *simile* is used. Fingerings and a dotted line are present. The piano accompaniment includes a section with a treble clef.

The fifth system shows piano accompaniment in both treble and bass clefs. Fingerings are indicated throughout. A dotted line is present above the treble staff.

№ 60 Тремоло

Для того чтобы на фортепиано хорошо исполнять тремоло, ему следует придать скорость тремоло литавр. Вначале нужно играть медленно, затем увеличивать темп до скорости 72 (по метроному) и, наконец, ускорять дальше, делая боковые движения запястьем, пока не будет достигнута быстрота тремоло литавр. Это упражнение трудное и продолжается долго, но важность достигнутых результатов вознаградит пианиста за старания и труды, которые он потратил, чтобы достичь цели. Штейбельг своим исполнением тремоло приводил слушателей в трепет.

The musical score for "Тремоло" (No. 60) is presented in five systems. Each system consists of a grand staff with a treble and bass clef. The tempo is indicated as quarter note = 48-72. The piece begins with a piano (*p*) dynamic and concludes with a forte (*f*) dynamic. The right hand part is a continuous tremolo, while the left hand provides a rhythmic accompaniment. The score includes various fingering numbers (1-5) and articulation marks (accents) to guide the performer. The key signature is one sharp (F#).

This musical score consists of three systems of music, each with two staves. The notation includes various rhythmic values, accidentals, and dynamic markings.

- System 1 (Top):** The first staff begins with a piano (*p*) dynamic. It features a melodic line with eighth and sixteenth notes. The second staff provides a harmonic accompaniment with chords and moving lines. A *cresc.* marking is present in the second staff.
- System 2 (Middle):** This system starts with a forte (*f*) dynamic. The first staff has a melodic line with a triplet of eighth notes. The second staff continues the accompaniment. A *ff* (fortissimo) dynamic marking appears in the second staff.
- System 3 (Bottom):** The final system continues the melodic and accompanimental lines. It includes various fingering numbers (1-5) and articulation marks.

c 3193 K

This musical score page, numbered 110, contains three systems of music for piano. Each system consists of two staves: a treble clef staff on top and a bass clef staff on the bottom. The music is characterized by dense, rhythmic patterns, often using triplets and sixteenth notes. The first system begins with a *dim* (diminuendo) marking. The second system features a *ff* (fortissimo) marking. The third system includes a *p* (piano) marking. Fingerings are indicated by numbers 1-5 above or below notes. The notation is complex, with many beamed notes and rests.

The image displays two systems of musical notation. Each system consists of a piano part (left) and a violin part (right). The piano part is written in a grand staff with a treble clef and a bass clef. The violin part is written in a single staff with a treble clef. The music is in a key with one sharp (F#) and a common time signature. The notation includes various rhythmic values, slurs, and fingerings. The first system shows a complex melodic line in the violin with frequent slurs and fingerings (1, 2, 3, 4). The piano accompaniment features a steady eighth-note pattern in the right hand and a more active bass line in the left hand. The second system continues this musical texture, with similar rhythmic and melodic patterns. The overall style is characteristic of late 19th or early 20th-century chamber music.

c 3193 R

First system of musical notation, consisting of two staves (treble and bass clefs). The music features a complex rhythmic pattern with many sixteenth notes. Fingerings are indicated by numbers 1-5. Dynamics include *pd* and *p*. A large bracket spans the first two measures.

Second system of musical notation, consisting of two staves. The music continues with similar rhythmic complexity. Fingerings are indicated by numbers 1-5. A large bracket spans the first two measures.

Third system of musical notation, consisting of two staves. The music continues with similar rhythmic complexity. Fingerings are indicated by numbers 1-5. Dynamics include *p*. A large bracket spans the first two measures.

Musical score for the first system, measures 1-4. The score is written for voice and piano. The voice part has lyrics: "cre - seen - do". The piano accompaniment features complex rhythmic patterns with triplets and sixteenth notes. Fingerings are indicated by numbers 1-5. Dynamics include *p* and *f*. The system concludes with a double bar line.

Musical score for the second system, measures 5-8. The piano accompaniment continues with complex rhythmic patterns. Dynamics include *f* and *p*. The system concludes with a double bar line.

Musical score for the third system, measures 9-12. The voice part has lyrics: "cre -". The piano accompaniment continues with complex rhythmic patterns. Dynamics include *pp*. The system concludes with a double bar line.

2 1
4

scen - do

mf

pp

The first system of the musical score consists of four measures. The piano part is written in treble clef with a key signature of two flats and a 3/4 time signature. The first measure has a dynamic marking of *mf* and a fermata over the note. The second and third measures are connected by a slur with a dynamic marking of *pp*. The fourth measure is also slurred with the *pp* dynamic. Fingerings are indicated by numbers 1-5 above the notes.

smorz.

The second system of the musical score consists of four measures. The piano part continues in treble clef with the same key signature and time signature. The first two measures are slurred together with a dynamic marking of *smorz.* The second and third measures are also connected by a slur. The fourth measure is a half note. Fingerings are indicated by numbers 1-5 above the notes.

This image displays three systems of musical notation for a piano piece. Each system consists of two staves: a treble clef staff on top and a bass clef staff on the bottom. The first system begins with a dynamic marking of *p* (piano). The notation includes various rhythmic patterns, including sixteenth and thirty-second notes, and rests. Fingerings are indicated by numbers 1 through 5. The second system continues the melodic and harmonic development. The third system concludes the piece with a final cadence. The overall style is characteristic of late 19th or early 20th-century piano literature.

C 3193 K

3 1
4 1

2 1
4 1
2 1
4 1

4 1
p
2 1
4 1

5 2 4 2 5 2 4 1

5 3 2 5 3 2 5 3 5

poco rit.

5 3 2 4

pp *p*

a tempo

pp

8

pp

per - den - do - si

8

Musical score for the first system, consisting of two systems of staves. The first system is marked *p* (piano) and the second system is marked *f* (forte). The notation includes treble clefs, a key signature of one flat, and a 3/4 time signature. Fingerings are indicated by numbers 1-5. The piece features a complex rhythmic pattern with many beamed sixteenth notes.

Musical score for the second system, consisting of two systems of staves. The first system is marked *p* (piano). The notation includes treble clefs, a key signature of one flat, and a 3/4 time signature. Fingerings are indicated by numbers 1-5. The piece features a complex rhythmic pattern with many beamed sixteenth notes.

Musical score for the third system, consisting of two systems of staves. The first system is marked *f* (forte) and the second system is marked *mf* (mezzo-forte). The notation includes treble clefs, a key signature of one flat, and a 3/4 time signature. Fingerings are indicated by numbers 1-5. The piece features a complex rhythmic pattern with many beamed sixteenth notes.

c3193k

Musical score for the first system, consisting of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. Both staves contain complex rhythmic patterns with numerous sixteenth notes. Fingerings are indicated by numbers 1-5 above or below notes. A dynamic marking of *p* (piano) is present in the lower staff. The system is divided into two measures by a vertical bar line.

Musical score for the second system, continuing the two-staff format. It features complex rhythmic patterns with sixteenth notes and fingerings. A dynamic marking of *p* is visible at the beginning of the system. The system is divided into two measures by a vertical bar line.

di - mi - nu - en - do

p

cre - scen - do

f ff

cre -

ff

scen - do

ff

fff

Теперь, когда ученик выучил весь этот том, он знаком с самыми большими трудностями техники; но если он хочет в действительности воспользоваться плодами своей работы и стать подлинным виртуозом, он должен в течение некоторого времени ежедневно проигрывать этот том от начала до конца; только тогда он усвоит все эти трудности. Для проигрывания всего сборника требуется один час. Это небольшая работа по сравнению с теми громадными выгодами, которые из нее следуют.

Величайшие артисты вынуждены ежедневно в течение нескольких часов повторять некоторые упражнения, чтобы сохранить свою технику. Таким образом, нельзя считать преувеличенным наше требование — играть эти упражнения ежедневно по одному разу, если хочешь стать виртуозом.

Шарль Луи Ганон
ПИАНИСТ-ВИРТУОЗ

60

*упражнений для достижения беглости,
независимости, силы и равномерного развития пальцев,
а также легкого запястья*

Технический редактор *Т. И. Кий*. Корректор *И. М. Плестакова*. ЛР № 030560 от 29. 06. 98.
Формат 60х90/8. Бум. офс. Гарн. таймс. Печ. л. 29. Уч.-изд. л. 32,5. Тираж 500 экз. Издательство
"Композитор · Санкт-Петербург". 190000, Санкт-Петербург, Большая Морская ул., 45.

Телефоны: (7)(812) 314-50-54, 312-04-97.
E-mail: office@compozitor.spb.ru Internet: <http://www.compozitor.spb.ru>



ИЗДАТЕЛЬСТВО «КОМПОЗИТОР • САНКТ-ПЕТЕРБУРГ»

предлагает вам свою продукцию:

**НОТЫ КЛАССИЧЕСКОЙ И СОВРЕМЕННОЙ МУЗЫКИ, УЧЕБНЫЕ ПОСОБИЯ
(от детских садов до консерваторий),
КНИГИ О МУЗЫКЕ, КОМПАКТ-ДИСКИ,
СЛОВАРИ, СПРАВОЧНИКИ**

В нашем прайс-листе 2000 названий.

Находясь в любом населенном пункте, вы всегда можете получить не только наш прайс-лист, но и любое наше издание.

Печатный вариант прайс-листа отправляем обычной почтой (запрашивайте его по телефону 7 (812) 312-04-97 или по факсу 7 (812) 571-58-11).

Электронный вариант прайс-листа запрашивайте письмом по адресу:

sales@compozitor.spb.ru

Заказывайте наши издания

— *письмом по адресу:* 190000, Санкт-Петербург, ул. Большая Морская, д. 45, издательство «Композитор • Санкт-Петербург»;

— *по телефонам:* 7 (812) 312-04-97; т/ф 7 (812) 272-49-43;

— *по факсу:* 7 (812) 571-58-11;

— *по электронной почте:* sales@compozitor.spb.ru

МЫ ПРИНИМАЕМ ЗАКАЗЫ ОТ ЛЮБОГО ЧАСТНОГО ЛИЦА (от 1 экземпляра).

***По вопросу оптовых закупок и оформления договоров
обращаться по телефону: 7 (812) 312-04-97.***

Наш фирменный магазин «СЕВЕРНАЯ ЛИРА» находится в Петербурге на Невском проспекте, дом 26. Тел. 7 (812) 312-07-96

МЫ ПРИГЛАШАЕМ ВАС НА ИНТЕРНЕТ-САЙТ НАШЕГО ИЗДАТЕЛЬСТВА:

www.compozitor.spb.ru

*Здесь вы всегда можете ознакомиться с полным каталогом,
скачать прайс-лист, посмотреть новинки.*

***НА НАШЕМ САЙТЕ ВЫ В ЛЮБОЕ ВРЕМЯ МОЖЕТЕ
ЗАКАЗАТЬ ЛЮБОЕ НАШЕ ИЗДАНИЕ.***

Звоните, пишите нам! Мы ответим всем!

**COMPOZITOR PUBLISHING HOUSE • SANKT-PETERSBURG,
the most outstanding music publishing house all over Russia.**

**Here you are the CLASSICS AND MODERN MUSIC,
EDUCATIONAL AIDS FOR ALL LEVELS OF STUDYING
(from kinder-gartens to conservatoires),
BOOKS ABOUT MUSIC, CDs, DIRECTORIES, GLOSSARIES**

Our price-list includes 2000 titles.

You may scamp over it on our Internet-site: www.compozitor.spb.ru

e-mail: sales@compozitor.spb.ru

The music may be ordered by the following address: «Compozitor Publishing House • St Petersburg»
190000, St Petersburg, Bolshaya Morskaya Street, 45. The production is sent both wholesale and retail.

Telephone: 7 (812) 312-04-97; ***Fax:*** 7 (812) 571-58-11; ***Tel./Fax:*** 7 (812) 272-49-43;

**The book-store «SEVERNAYA LIRA» is located in Petersburg.
Its address is the Nevsky Prospect, 26, *telephone:* 7 (812) 312-07-96**